

NEREUS

DIE OFFIZIELLE ZEITSCHRIFT DES SUSV
LE MAGAZINE OFFICIEL DE LA FSSS
LA RIVISTA UFFICIALE DELLA FSSS



Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV
Fédération Suisse de Sports Subaquatiques FSSS
Federazione Svizzera di Sport Subacquei FSSS
www.susv.ch | www.fsss.ch

DV SUSV 2020

NEUE TAUCHPARADIESE

MEDIKAMENTE: GIFT ODER
NICHT?

AUSGEWÄHLTE SCHNORCHEL-
REISEN

D

AD FSSS 2020
LES MANGROVES,
OU LES FORÊTS QUI POUSSENT
LES PIEDS DANS LA MER
BAHAMAS, COLUMBUS SAGE
OU FOLLE

F

AD FSSS 2020
LA CATTEDRALE SOMMERSA
ALL'ISOLA DI PREMUDA
UNDERWATER
PHOTO TOPIC 2020

I

1

Tauchsport Käser ist neu TSK.

TSK



Es ist viel Bewegung im SUSV. Das 2020 wird ein spannendes Jahr. Ein kurzer Überblick über die wichtigsten Projekte.

Tauchplatzförderprojekte – Die Tauchkommission wurde letzten Herbst förmlich überannt mit Eingaben für Tauchplatzförderprojekte! So haben wir rund sieben Projekte in der Pipeline, welche 2020 umgesetzt werden sollen! Sehr toll ist, dass diese geografisch über die ganze Schweiz – vom Lac Léman bis zum Bodensee – verteilt sind.

Toiletten an Tauchplätzen – Bereits vor einigen Jahren wurde diesbezüglich ein Projekt lanciert. Nun kommt es zu einem Relaunch. Der SUSV genießt dabei prominente Unterstützung durch unseren Dachverband Swiss Olympic. Wir sind auf euch angewiesen. Meldet uns möglicherweise geeignete Standorte. In diesem Sinne nehmen wir gerne Vorschläge via admin@susv.ch entgegen.

Sportarten – Alle Sportarten werden neu über eine Leistungsvereinbarung koordiniert. Darin geht es längst nicht nur darum, ob und welche sportlichen Ziele erfüllt werden sollen – zusätzlich geht es um die Kommunikation und die interne Organisation der Sportarten. Der SUSV beherbergt bekanntlich neben dem (Geräte-)Tauchen weitere fünf hochattraktive Disziplinen mit enormem Potenzial. Und genau dieses wollen wir in Zukunft abrufen.

Kommunikation – Hast Du den SUSV auf Facebook schon «geliked»? Wenn nicht, wird es höchste Zeit. Immer mehr nimmt der Social-Media-Anteil in der Kommunikation zu. Verpasse also nicht, was im SUSV aktuell passiert und setze «den Daumen hoch» bei: <https://www.facebook.com/susvfss/?ref=bookmarks>.

Jürg Baumgartner
Geschäftsführer SUSV

Liebe Leserinnen, liebe Leser
Chères lectrices, chers lecteurs
Care lettrici, cari lettori

Jürg Baumgartner
admin@susv.ch

Beaucoup de choses bougent au sein de la FSSS. L'année 2020 s'annonce comme passionnante. Ci-dessous un bref aperçu des projets les plus importants.

Projets de développement de sites de plongée – La commission a été littéralement assaillie avec de tels projets l'automne dernier. Ainsi, nous avons quelques sept projets dans la pipeline en attente de mise en œuvre en 2020! Et le plus beau, est qu'ils sont géographiquement répartis sur toute la Suisse – du Lac Léman jusqu'au Lac de Constance.

Toilettes sur les sites de plongée – Ce projet a été lancé il y a quelques années passées. Il est réactivé et la FSSS, pour ce faire, profite du soutien de notre association faitière Swiss Olympic. Nous sommes dépendants de vous. Veuillez donc nous signaler les sites possibles pour ce faire. Nous attendons vos suggestions via admin@susv.ch.

Disciplines sportives – Tous les sports sont dorénavant coordonnés par un accord de performance. Il ne s'agit pas là seulement de savoir si et quels objectifs sportifs doivent être atteints, mais aussi de la communication et de l'organisation interne des disciplines sportives. En plus de la plongée (sous-marine), la FSSS abrite cinq autres disciplines très attractives et au potentiel énorme. Et c'est exactement ce à quoi nous voulons faire appel à l'avenir.

Communication – As-tu déjà «liké» la FSSS sur Facebook? Sinon, il est grand temps de le faire. La part des médias sociaux dans la communication est exponentielle. Alors ne manque pas ce qui se passe à la FSSS et appose ton «pouce en l'air» sur <https://www.facebook.com/susvfss/?ref=bookmarks>

Jürg Baumgartner
Directeur FSSS

C'è molto fermento nella FSSS. Il 2020 sarà un anno appassionante. Ecco una breve rassegna sui progetti più importanti.

Progetti per la valorizzazione dei luoghi d'immersione – L'autunno scorso, la commissione immersioni è stata formalmente travolta da richieste di progetti per valorizzare i luoghi d'immersione! Dunque abbiamo ben 7 progetti pronti e da realizzare nel 2020! Il bello è che questi progetti sono distribuiti geograficamente in tutta la Svizzera, dal Lago Lemano al Lago di Costanza.

Bagni pubblici nei luoghi d'immersione – Già da qualche anno è stato lanciato un progetto in merito. Ora è stato rilanciato e la FSSS gode dell'appoggio illustre della nostra federazione generale di riferimento, la Swiss Olympic. Dipende tutto da voi. Indicateci ubicazioni possibilmente adatte. Riceviamo volentieri le vostre proposte all'indirizzo admin@susv.ch.

Discipline sportive – Tutte le discipline sportive saranno coordinate attraverso un nuovo accordo sul livello dei servizi. Questo riguarderà non solo se e quali obiettivi sportivi dovranno essere raggiunti, ma anche la comunicazione e l'organizzazione interna delle varie discipline. E' noto che la FSSS accoglie, oltre alle immersioni (con e senza strumenti), altre 5 discipline altamente attrattive con un enorme potenziale. Ed è proprio questo che vogliamo sviluppare in futuro.

Comunicazione – Hai già messo un «like» su Facebook? Se non l'hai ancora fatto questo è il momento. La parte della comunicazione dedicata ai social media aumenta sempre di più. Non perderti nulla di quello che accade ora nella FSSS e contribuisci con il tuo «pollice in alto» <https://www.facebook.com/susvfss/?ref=bookmarks>

Jürg Baumgartner
Segretario Generale FSSS



D

- 6 Tauch-Treff Zug – Lebenswerk in guten Händen
Aus Tauchsport Käser wird TSK
- 7 63. Ordentliche Delegiertenversammlung des SUSV
- 8 Klein und Kleiner
- 12 Top-Shot by Heinz Toperczer
- 14 Interview mit Sigrid Lüber von Ocean Care
- 18 Unterwasser-Rugby Campions-Cup in Berlin
Apnoe National Record
- 19 Unterwasserhockey an der Sportissima 2019
UW-Rugby-Schweizer Meisterschaft 2019/20
- 20 Juni 2020 Biologie am und im Bielersee
- 21 Underwater Photo Topic
- 22 Das war das Dive Festival 2020
- 24 Südafrikanischer Roadtrip – Teil 2
- 28 Medikamente: Gift oder nicht?
- 29 Umfrage: Leitlinie Tauchunfall
- 30 Neue Tauchparadiese von Manta Reisen
- 32 Wenn Delfine beim Fischen helfen
- 34 Ausgewählte Schnorchelreisen by WeSnorkel
- 42 Neujahrstauchen UW-Parcours des OTC Manta
- 43 Divebuddy – SUSV-Mitglieder profitieren
- 45 Der Aal

F

- 7 63^{ème} Assemblée ordinaire des délégués FSSS
- 12 Top-Shot by Heinz Toperczer
- 18 Apnoe National Record
- 19 Enquête: Directive Accident de plongée
- 21 Underwater Photo Topic
- 22 Rétrospective du Dive Festival de Berne 2020
- 40 Palau restera longtemps gravé dans ma mémoire
- 43 Divebuddy – Avantages pour les membres FSSS
- 44 Les mangroves, ou les forêts qui poussent les pieds dans la mer
- 48 Bahamas, Columbus sage ou folle

I

- 7 63° Assemblea ordinaria dei delegati FSSS
- 12 Top-Shot by Heinz Toperczer
- 21 Underwater Photo Topic
- 36 La Cattedrale sommersa all'isola di Premuda
- 43 Divebuddy – Vantaggi per i soci FSSS

Redaktionsschluss

Délai rédactionnel **Nereus 2-2020: 11.05.2020**

Chiusura redazionale

Impressum | Colophon

Herausgeber | Editeur | Editore
Schweizer Unterwasser-Sport-Verband – SUSV
Fédération Suisse de Sports Subaquatiques – FSSS
Federazione Svizzera di Sport Subacquei – FSSS
Talgutzentrum 27, CH-3063 Ittigen, admin@susv.ch



Redaktion | Rédaction | Redazione
René Buri, c/o Schnittstelle PrePress, Fabrikstrasse 7, 3012 Bern, Tel. 031 301 38 35
redaktion@susv.ch

Anzeigen Print | Annonces Print | Pubblicità Print
Ast & Fischer AG, Marketing- und Verlagsservices
Seftigenstrasse 310, 3084 Wabern, 031 963 11 53
daniel.linder@ast-fischer.ch

Auflage | Tirage | Tiratura – 11'200

Adressänderungen | Changements d'adresses | Cambiamenti d'indirizzo
admin@susv.ch

Einzelverkaufspreis | Prix de vente unitaire | Prezzo di vendita unitario | CHF 8.–
Jahresabonnement | Abonnement annuel | Abbonamento annuale | CHF 32.–
(4 Ausgaben, 4 numéros, 4 numeri)

www.susv.ch | www.fsss.ch

printed in
switzerland

© SUSV/FSSS
Alle Rechte vorbehalten | Tous droits réservés | Tutti i diritti riservati

Titelbild | Couverture | Copertina
Sylvia & Achmed Keinath
Weil der Stadt/DE

DrySuitExpress

TROCKI-REPARATUREN & MODIFIKATIONEN
RÉPARATIONS & MODIFICATIONS
DE COMBINAISONS ÉTANCHES

Gilles Engesser
Hofmattring 11d
CH-4417 Ziefen

+41 79 550 29 06
gilles@drysuitexpress.ch
www.drysuitexpress.ch

Dein Tauchshop in der Zentralschweiz

2. Mai 2020

TAUCH-TREFF EVENT

Luftübergabe nach 33 Jahren



Fachhändler mit Neuheiten vor Ort
Spezialangebote zwischen 3,3 - 33%
Gratis Luftfüllung
Interessante Fachvorträge
Reiseideen rund um die Welt
Testmaterial, auf Voranmeldung
Festwirtschaft 9:00 - 18:00 Uhr

**FEIERT MIT UNS
DIE ÜBERGABE**



Detailprogramm ab März auf unserer Homepage

seit 1987

TAUCH-TREFF ZUG

www.tauch-treff.ch Tel. 041 740 55 66 **Steinhausen**

Unsere Gruppenreisen 2020:

Malediven Safari

spezielle one-way Nordtour
22. März - 5. April

Ägypten Safari

St. Johns
16. - 23. April

Gulen, Norwegen

Wracks und Fjorde
19. - 26. September

Weltweit massgeschneiderte Reisen

Tauchschule Tauchreisen Shop & Vermietung

24h
Aussentürlanlege

Vielfältige Auswahl und Verfügbarkeit

Tauch-Treff Zug Lebenswerk in guten Händen

Auf den Tag genau nach 33 Jahren wechselt der Tauch-Treff Zug seinen Besitzer – und noch immer steht die Leidenschaft zum Tauchen im Mittelpunkt.

Der Tauch-Treff Zug ist einer der renommiertesten und am längsten bestehenden Tauchshops der Schweiz und eine bestehende Grösse in der Zentralschweiz. Die Vielfalt der Angebote (für Taucher, diverse andere Wassersportler und Urlauber) sowie die Anzahl an verfügbaren Produkten werden weit herum geschätzt. Der stets wachsende Kundenstamm bestätigt den langjährigen Erfolg und lässt positiv in eine moderne Zukunft blicken.

Hansjürg Caprez, Gründer und vorheriger Besitzer der Tauch-Treff AG, blickt mit Stolz auf sein erfolgreiches Lebenswerk zurück. Zu seinen vielen treuen und langjährigen Kunden sowie auch zu den verschiedenen Lieferanten hat er stets eine ausgesprochen freundschaftliche Zusammenarbeit gepflegt. Er hat als Vorreiter und grossartige (Tauch-) Persönlichkeit mit einem ausgeprägten Erfindergeist und seinem Engagement einiges im Tauchsport bewegt, sich an Entwicklungen beteiligt und stets die Bedürfnisse der Taucher in den Vordergrund gestellt. Mit einem erleichterten und einem wehmütigen Auge hat er Mitte Januar 2020 das Zepter (resp. den Sauerstoff) nun an die neuen Besitzer übergeben. Er bleibt dem TT Zug mit seiner langjährigen Erfahrung für Reparaturen / Revisionen noch lange erhalten.

Die weiterhin gute Zusammenarbeit im Tauchshop kommt nicht zuletzt daher, dass der Betrieb zu aller Zufriedenheit in bereits eingearbeitete Hände gegeben werden durfte. **Susan Pumm** konnte vor zwei Jahren für die Tauch-Treff Reiseecke und den Verkauf gewonnen werden, **Franziska Erne** und **Mike Pumm** sind seit einigen Jahren schon engagierte Tauchlehrer beim TT Zug. Alle drei sind erfahrene Taucher, ob im kalten Gewässer, im Meer oder auch in Höhlen.

Die drei neuen Inhaber sind dankbar und froh, nicht nur Hansjürg weiterhin im Boot zu wissen. **Tanita Rathgeb** wird weiterhin als Leiterin Verkauf die Einkäufe koordinieren und die Kunden fachgerecht beraten. Die Buchhaltung darf nach wie vor auf die exakte Arbeit von **Daniela Giger** zählen und auch das gesamte Team der Tauchlehrer sichert die Vielfalt und Qualität in den Ausbildungen ab.

Alle gemeinsam werden sein «Baby» in seinem Sinne mit frischem Elan, neuen Ideen aber auch mit «Altbewährtem» weiterführen – in eine erfolgreiche Zukunft mit zufriedenen und treuen Kunden.

Am 2. Mai 2020 findet ein offizielles Fest zu Ehren von Hansjürg mit «Flaschenübergabe» statt – Details folgen auf www.tauch-treff.ch

Wir freuen uns auf eine gemeinsame Zukunft mit euch.

seit 1987

TAUCH-TREFF ZUG

Tel. 041 740 55 66
www.tauch-treff.ch

Aus Tauchsport Käser wird TSK



Ab dem 24. Januar 2020 heisst Tauchsport Käser «TSK». Mit bestehenden Werten richtet sich TSK auf die Zukunft aus und signalisiert gegen innen und aussen den Anspruch auf Marktführerschaft in der Schweiz.

Tradition richtet sich auf die Zukunft aus

Die Buchstaben TSK sind eine Referenz an die jahrzehntelange Tradition im Tauchgeschäft und geben Platz für das inzwischen breitere Sortiment und die internationalere Kundschaft. Ebenso stehen sie für die bewährten Werte der Unternehmen, an denen sich nichts ändert.

Tauchsport Käser wurde 1972 von Urs Käser in Bern gegründet. 1992 übernahmen Heinz Schmid und Olga Bingisser das Geschäft und überführten es in eine Aktiengesellschaft. Aufgrund des guten Rufes und der Bekanntheit behielten sie den Namen bei. Die in Bern ansässige Firma wuchs zum grössten Fachgeschäft in der Schweiz für Tauchausrüstung, Tauchausbildung und Tauchreisen.

Die Gründung der Tauchsport Käser Zürich AG erfolgte 2017 mit neuen Inhabern. Das Sortiment in Zürich zeigt, dass heute neben Tauchen auch Freediving und Schwimmen wichtige Standbeine sind.

TSK ist eingängig und kann von Kunden unabhängig von deren Muttersprache einfach gemerkt werden. Der Namen TSK öffnet Raum für die weitere Entwicklung der Unternehmen. Mit dem modernen, frischen und klaren Auftritt wird die nächste Generation von Kunden und Mitarbeitenden angesprochen. Damit wird gezeigt, dass auf sie gesetzt wird.

An der Organisationsstruktur und den Aktiengesellschaften in Zürich und Bern ändert sich nichts.

TSK wird online unter der URL www.tsk.ch erreichbar sein.

TSK

TSK Bern
Könizstrasse 157
3097 Liebfeld Bern
Telefon +41 31 332 45 75
bern@tsk.ch

TSK Zürich
Stauffacherquai 54
8004 Zürich
Telefon +41 44 291 94 94
tsk@zuerich.ch



63. Ordentliche Delegiertenversammlung des SUSV 28. März 2020 in Onex / Genf

«La Salle du manège», Route de Chancy 127, 1213 Onex/GE

11.00 – 16.00 Uhr Delegiertenversammlung
16.00 – 18.30 Uhr Transfer mit dem Car zum Weingut Domaine Champvigny in Satigny
Ab 19 Uhr Abendunterhaltung (Apéro, Abendessen, musikalische Unterhaltung)

Kosten fürs Abendprogramm CHF 70.– pro Person
Anmeldung per E-Mail: ad2020@cso-plongee.com
Anmeldefrist fürs Abendprogramm: 15 März 2020

Für allfällige Übernachtungen gibt es folgende Hotels:
ibis budget Geneve Petit Lancy, ibis Geneve Petit Lancy

Infos: www.susv.ch → verband → delegiertenversammlungen

63^{ème} Assemblée ordinaire des délégués FSSS 28 mars 2020 à Onex / Genève

«La Salle du manège», Route de Chancy 127, 1213 Onex/GE

11h00–16h00 Assemblée des délégués
16h00–18h30 Déplacement en car pour une visite dégustation au domaine Champvigny à Satigny
Dès 19h00 soirée festive (Apéro, Repas, Animation musicale)

Prix de la soirée CHF 70.– par personne
Inscription par mail: ad2020@cso-plongee.com
Date limite d'inscription 15 mars 2020

Pour ceux qui voudrait dormir sur place il y les l'hôtels suivants :
ibis budget Geneve Petit Lancy, ibis Geneve Petit Lancy

Infos: www.susv.ch → la-fede → assemblees-des-delegues

63° Assemblea ordinaria dei delegati FSSS 28 marzo 2020 a Onex / Ginevra

«La Salle du manège», Route de Chancy 127, 1213 Onex/GE

11:00-16:00 Assemblea dei delegati
16:00-18:30 Viaggio in autobus per una visita degustazione al Domaine Champvigny a Satigny
Dalle ore 19:00 programma serale (aperitivo, cena, intrattenimento musicale)

Prezzo per la serata CHF 70.– per persona
Registrazione tra e-mail: ad2020@cso-plongee.com
Inviare l'iscrizione entro il 15 marzo 2020

Per chi volesse dormire sul posto ci sono i seguenti hotel:
ibis budget Geneve Petit Lancy, ibis Geneve Petit Lancy

Infos: www.susv.ch → la-federazione → assemblei-dei-delegati

**Mitglied werden
Devenir membre
Diventare soci**

www.susv.ch
www.fsss.ch

Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV
Fédération Suisse de Sports Subaquatiques FSSS
Federazione Svizzera di Sport Subacquei FSSS
www.susv.ch | www.fsss.ch



Bobbit Worm (Eunice aphroditoïs)

Klein und Kleiner

Ein Ausflug zu den Klein- und Kleinstlebewesen in ihren faszinierendsten Formen und Farben. Philippinen – Anilao eine der beliebtesten Reiseziele zu denen es die Macro-Fotografen verschlagen kann.

Letzten Herbst vor dem heimischen Monitor. Draussen ist es bereits dunkel. Die Fotos scheinen von einer anderen Welt zu sein. Und je mehr Fotos ich sehe, desto mehr wollte ich es ausprobieren. Eine kurze Mail an meine Tauchpartnerin und ein Treffen wird arrangiert.

Und wenig später wurde an einem verregneten Tag beim Brunch im Palmenhaus Wien eine Reise geplant, die in etwa eine dreifache Weltumrundung und mindestens zwanzig Tauchgänge auf 100 Metern in jedem der sieben Weltmeere beinhaltet.

Da unsere Reisekasse dies wohl nicht hergibt, entschieden uns für die Philippinen: Anilao, wo es eines der beliebtesten Macro Tauchgebiete gib. Dort wollen wir uns der Macro- und Blackwater- Fotografie widmen.

Wenige Monate später im Oktober erfolgte die Anreise von Wien über Taipeh nach Manila. Die Wahl der Sitzklasse nach Manila fiel uns nicht schwer. Wer in den Tauchurlaub fliegt, weiss, dass es immer ein Problem mit der

Menge an Gepäck gibt, die ein Taucher mitführen möchte. Wir flogen Economy+, da dort schon im Paket 35kg Fluggepäck beinhaltet, und der preisliche Unterschied zur Economy mit Sportgepäck nicht sehr hoch war.

Mein erster Besuch in Manila liegt schon zwanzig Jahre zurück und es hat sich nicht sehr verändert, ausser: Es könnte auch nur eine Einbildung sein, aber ich hatte den Eindruck, man muss sehr viel länger aus der Stadt fahren. Teils nur im Stop-and-Go Verfahren. Da die Stadt im Zentrum schon sehr sehr eng verbaut ist und sich die Aussenbezirke im immensen Wachstum befinden, ist das Verlassen der Stadt eine langwierige Sache. Nach etwa vier Stunden Fahrzeit erreichten wir unser Hotel in Anilao (welches sich auch auf der Hauptinsel Luzon befindet) unsere Heimat für die nächsten zwei Wochen.

Die Zimmer sind sauber und schlicht eingerichtet. Es gab auch Suiten, aber wir hatten uns für die normalen Zimmer entschieden, da wir zum Tauchen hier her gekommen waren und nicht den Urlaub am Zimmer verbringen wollten.

Nach nur einer Nacht Erholung und einem ausgiebigen Frühstück trafen wir **Dénnis**, unseren Tauchguide für nächsten zwei Wochen. Zu Dénnis sei nur soviel gesagt: Er ist ein selbständiger Tauchguide, den wir schon in Europa kontaktiert haben und der uns das Hotel und die Tauchbasis

Dunkelheit, kein Riff zu sehen, keine Strömung zu spüren. Nur die Luftblasen aus dem Atemregler sind zu hören. Neben mir scheint lose in der Dunkelheit ein Seil zu schweben. Der Blick wandert von unten nach oben, wo an den jeweiligen Enden des Seils Lichter zu erkennen sind.

*Little Leaf-Sheep Nudibranch (Costasiella kuroshimae)
Es hat die Fähigkeit, Chloroplasten aus den Algen, die es frisst, in seinen Körper einzubauen und für die Photosynthese zu verwenden.*



empfohlen und gebucht hat. Dénnis ist spezialisiert auf Taucher, die fotografieren und auch er selbst ist begeisterter Unterwasserfotograf, der schon viele internationale Fotowettbewerbe gewonnen hat.

Nach kurzem Vorstellen und Kennenlernen gab es das erste Briefing. Die Ausrüstung wurde noch mal kontrolliert und schon ging es mit unserem eigenen Boot zum ersten Tauchplatz. Die Boote werden dort Bankas genannt und wir hatten eines für uns alleine. Drei Leute an Crew, ein Guide und wir drei – luxuriöser konnte es kaum sein. Der erste Tauchplatz führte uns zu einem der bevorzugten Tauchplätze für «Muck Diving». Von Oben betrachtet sieht dieser Tauchplatz trostlos, leer und langweilig aus. Doch kurz nach dem Abtauchen und dem ersten Kleinstlebewesen, das uns Dénnis zeigte, waren wir hin und weg.

Nach nur wenigen Minuten habe ich aus meinem Fotogehäuse einen Warnton vernommen, der mich zum sofortigen Aufstieg veranlasste. An der Oberfläche: Nach Öffnen des Gehäuses entdeckte ich, dass ich einen kleinen Faden des Tuches, das ich seit Jahren zur Unterlage beim Zusammenbauen meines Fotoequipments verwende, eingeklemmt hatte. Tauch-Buddys kommen und beugen sich mit nassen Haaren über das offene Gehäuse, um beim Suchen des Fehlers zu helfen. Eines kann ich sagen, wer in einem kleinen Boot sein Gehäuse öffnet und nach Fehlern sucht, möchte keine Leute um sich haben, die sich mit tropfenden Haaren über das geöffnete Gehäuse beugen. Nach kurzem Check und erfolgreicher Herz-OP an der Kamera ging es auch schon wieder ab ins Wasser.

Die Tage vergingen unbeschreiblich schnell. Täglich die Ausfahrt zu den Tauchplätzen: Vormittags zwei Tauchgänge, dann zurück zum Hotel, um uns dort zu erfrischen und eine Kleinigkeit zu essen und am Nachmittag wieder raus zu unseren Fotomodells. So mancher Tag wurde mit vier Tauchgängen erlebt, von denen der kürzeste 80 Minuten und der längste 110 Minuten dauerte. Selbst unter dem Boot in ein bis zwei Metern Tiefe konnten wir so viel entdecken, dass die Pressluftflasche oft bis zum fast letzten möglichen Atemzug geleert wurde.

Bald hatten wir sehr viele Fotos gemacht, aber wir wollten mehr!

Und so hatte es nicht lange gedauert, bis uns der erste Nachttauchgang erwartete. Uns wurden alle Wünsche erfüllt. Wir mussten uns nur Dénnis anvertrauen, was uns noch nicht vor die Linse gekommen war und schon wurde

Yellow Pygmy Goby (Lubricogobius exiguus)



Whip coral goby (Bryaninops yongei)

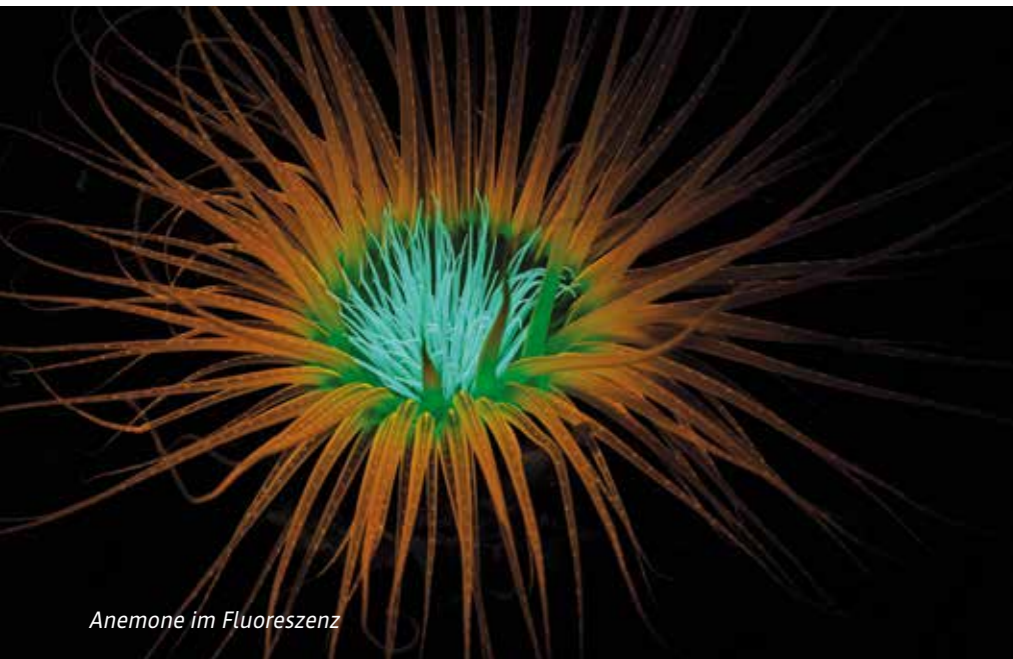




Octopus, unbekannte Art



Kalmar, unbekannte Art



Anemone im Fluoreszenz

der nächste Tauchspot angesteuert an dem das Tier am häufigsten zu erwarten war. Einer meiner Wünsche war, endlich einen Bobbit Worm zu sehen. Ein zugleich faszinierendes und hässliches Tier.

Ebenso konnte ich mich erstmals an meiner neuesten Kamera Erweiterung versuchen! Einen Snoot, das ist eine Linse, die auf den Blitz geschnallt wird, um so das Blitzlicht punktweise fokussieren zu können. Meine ersten Versuche waren schlichtweg für die Mülltonne. Man sieht nur schwarz, weil ich mit dem Blitz vorbei gezielt habe. Klassiker, wenn man den Lichtblitz hinter oder vor dem Critter plaziert hat und man somit nur Silhouetten am Bild erkennt. Aber nach gefühlten tausend Fotos stellten sich die ersten Erfolge ein, wie man am Foto des Bobbit Worm sehen kann.

Noch ein Highlight beim Nachtauchgang mit Foto-Equipment sind die Fluoreszenz-Bilder mit Farbfiltern. Königsblau vor dem Blitz und ein Gelbfilter vor der Linse lassen einen so manch oft gesehene und auch oft nicht mehr viel beachtete Dinge in neuem Farbschema mit einem WOW Effekt betrachten. Schlecht ist allerdings, wenn neugierige Tauchpartner mit fragendem Gesicht die Szenerie mit weissem Licht ausleuchten. Dann ist es mit dem WOW Effekt vorbei.

Doch mit dem Blackwater-Dive liess Dénnis sich etwas Zeit, da er uns zuerst kennenlernen wollte. Für Anfänger, die das Tarieren nicht gut beherrschen, ist solch ein Tauchgang nicht geeignet.

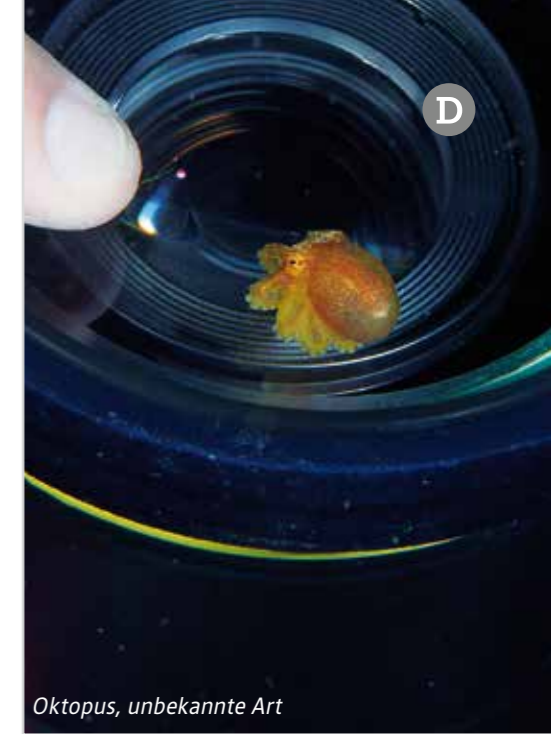
Doch nach ein paar Tagen war es dann soweit. Warten auf die Abenddämmerung, letzter Check der Kamera und Beleuchtung. Akkus geladen. Ausfahrt aufs offene Meer. Setzen der Boje mit einem Seil an dem im oberen und unterem Bereich starke Lampen befestigt werden. Beste Zeit für einem Blackwater-Tauchgang ist Neumond, da es in der Nacht am finstersten ist und so die Kleinstlebewesen aus der Tiefe am ehesten zum Licht an dem Seil kommen.

Nachdem die Vorraussetzungen gegeben waren, war erstmal Warten im Boot angesagt, um den Tiefseewesen auch die Zeit zu geben an unsere Lampen zu kommen. In dieser Zeit gab uns Dénnis noch weiter Tipps für das Fotografieren beim Blackwater-Dive.

Nach einer gefühlten Ewigkeit war es dann soweit, die Ausrüstung wurde angelegt und dann: Sprung ins Schwarze. Es ist ein Tauchgang, den ich so noch nie erlebt habe. Da man mit der Strömung treibt, glaubt man, es gibt



Auch andere Boote fahren am Abend hinaus, zu Nacht- und/oder Blackwater-Dives



Oktopus, unbekannte Art

keine Strömung. Die einzige Orientierung, die man hat, ist das Seil, das durch die Lampen begrenzt ist. Und dann beginnt es: Wo man hinblickt ist man gefangen von den faszinierendsten Wesen, die man sich vorstellen kann.

Die Dunkelheit wird durchbrochen von Leben, so dass man nicht weiss, wohin man zuerst schauen soll und was man als erstes fotografieren sollte. Es ist eine sehr grosse Herausforderung freischwimmend mit Macro-Objektiv die Wesen, die sich winden drehen und zucken richtig abzulichten. Ich konnte bei machen nicht feststellen, wo nun hinten oder vorne ist. Aber egal, man nimmt es ins Visier, dreht eine Runde und drückt ab.

Bei anderen Objekten ist es wieder sehr viel einfacher, da man sie schon kennt. Wie zum Beispiel Kalmare, die an uns vorbei gleiten, in ihren schillerndsten Farben.

Dénnis, der uns begleitet, schwimmt herum, um uns die interessantesten Tiere zu zeigen, die er trotz seiner vielen Blackwater-Dives nur selten zu Gesicht bekommt. Selbstverständlich sind wir alle zur Stelle und jeder möchte sein Bild machen.

Aber auch kleine Oktopusse lassen sich blicken, um ein Foto von sich machen zu lassen. Aber wenn man glaubt, dass man ihn im Visier hat, ist er weg.

Nach langen hin und her schauen, habe ich es dann doch aufgegeben, ihn noch einmal zu finden und wollte mich schon meinem nächsten Ziel widmen, als meine Tauchpartnerin immer wieder mit dem Finger auf mich zeigte. Ich drehte mich, konnte aber nichts erkennen. Als sie mir meine

Kamera zu mir drehte, konnte ich schliesslich meinen aus den Augen verlorenen Oktopus wieder finden.

Man ist so im Bann gehalten, dass man beim Zick-Zack-Schwimmen ganz die Zeit vergisst. Aber es kommt, wie es bei jedem Tauchgang kommt: Der Luftvorrat ist begrenzt und man muss den Aufstieg antreten.

Die Erfahrung, die wir bei unseren ersten Blackwater-Dive machten, war unbeschreiblich! Und ganz gewiss wiederholenswert.

Text und Foto: Benedikt Schöffmann – Triebfahrzeugführer bei den Österreichischen Bundesbahnen (ÖBB). Hat mit 14 Jahren den ersten Tauchkurs am Wörthersee absolviert und seit damals in Süss- und Salzwasser unterwegs, die Kamera immer mit dabei.

DEIN PARTNER IM TAUCHSPORT SEIT 1972

WWW.SCUBASHOP.CH

SCUBA-SHOP

SCUBA SHOP KAPPEL AM ALBIS SCUBA SHOP AARAU SCUBA SHOP VILLENEUVE

Nauticam mares HORIZON



Top-Shot by Heinz Toperczer

Eli Martinez – Gründer des Shark Diver Magazins – verwendet sein Leben darauf, Menschen zu zeigen und zu beweisen, dass Haie keine hirnlosen, blutrünstigen Bestien sind.

Er streichelte dieses sechs Meter lange Tigerhaiweibchen, das offenbar auf Streicheleinheiten aus war, bis es in eine Art Trance verfällt – genannt «Tonic Immobility». Wissenschaftler glauben, dass dieser Zustand mit dem Paarungsverhalten der Haie zusammenhängen könnte.

Eli Martinez – fondateur du magazine Shark Diver – dédicace sa vie à démontrer et à prouver que les requins ne sont pas des bêtes sanguinaires écervelées.

Il caresse ce requin-tigre femelle de 6 mètres de long, qui semble apparemment apprécier ces caresses jusqu'à ce qu'elle tombe dans une sorte de transe appelée « thanatose » (Tonic immobility en anglais). Les scientifiques suggèrent que ce comportement pourrait être lié au mode d'accouplement des requins.

Eli Martinez – fondatore del Shark Diver Magazin – dedica la sua vita a mostrare e dimostrare a tutti che gli squali non sono delle stupide bestie sanguinarie.

Egli accarezza questo squalo tigre femmina, lungo sei metri, che sembra palesemente apprezzare molto la ragione di coccole, tanto da entrare in una sorta di trance, chiamata «tanatosi» (in inglese: Tonic Immobility). Gli studiosi ritengono che questo stato potrebbe essere connesso con il comportamento degli squali durante l'accoppiamento.

www.spezialfotos.at



3. Exklusive ORCA Gruppenreise
vom 17.11.2020 bis 07.12.2020



Best of Indonesia Komodo & Nord Sulawesi

für Taucher **4.380 €**

für Schnorchler **3.985 €**

21 Tage Reise inkl. Flügen, Transfers,
ORCA Gruppenleitung,
19 Übernachtungen*, diverse Mahlzeiten,
18 Tauch- bzw. 12 Schnorchelgängen,
Rundreise inkl. Eintrittsgelder,
Aktivitäten, Reiseleitung



Eine Marke von **EXPLORER**
FERNREISEN

Buchung und Katalogbestellung in Ihrem ORCA-Service Center:

Tel. 08031 - 188 50
info@orca.de
www.orca.de

www.facebook.com/orca.tauchreisen

* 18 Nächte in guten Hotels der Mittelklasse, 1 Nacht in einer einfachen aber sauberen Unterkunft.
Alle Preise in Euro, p.P. bei 2 Pers. im DZ. Reisen nicht barrierefrei.
Unternehmenssitz: Explorer Fernreisen GmbH, Hüthenstraße 17, 40215 Düsseldorf

«ES WAR, ALS HÄTTE ICH EINEN AUFTRAG ERHALTEN»

Beim Tauchen begegnete ihr eine Gruppe Delfine. Ein magischer Moment. Sigrid Lüber versprach, sich fortan für die Ozeane und ihre Bewohner einzusetzen. Heute, 30 Jahre später, führt sie mit Ocean Care eine der wichtigsten Meeresschutzorganisationen weltweit.

Sigrid Lüber, Sie sind Präsidentin der Umweltorganisation Ocean Care und international gefragt, wenn es um Meeresschutz geht. Wie steht es um unsere Ozeane?

Den Meeren und ihren Bewohnern geht es schlecht. Sie sind unterschiedlichen Gefahren ausgesetzt – und diese sind alle von Menschen gemacht. Die Meere sind verschmutzt durch Lärm, Plastik, Chemikalien oder Düngemittel. Ein Grossteil ist überfischt. Es ist alarmierend.

Ist es hoffnungslos?

Nein. Die Ozeane erholen sich schnell, wenn wir beginnen, sie zu schützen.

Dazu fühlen Sie sich seit 30 Jahren berufen. Auslöser war eine Begegnung mit Delfinen. Was geschah damals genau?

Ich war mit meinem Mann Ed auf den Malediven zum Tauchen. Seit Tagen hatten wir unter Wasser das Pfeifen von Delfinen gehört, sie aber nie gesehen. Bis zu diesem Tauchgang. Plötzlich waren sie da. Eine Gruppe von 60 Tieren kam auf uns zu und teilte sich vor uns auf. Die Delfine sahen uns an und schwammen vorbei. Es war ein magischer Moment.

Was löste er aus?

Mir war, als hätte ich von den Delfinen einen Auftrag erhalten. Nach dem Auftauchen sagte ich zu Ed: «Ich will mich für den Schutz dieser Tiere und der Meere einsetzen.» Zu Hause reduzierte ich mein Pensum als Sachbearbeiterin und begann mit der Arbeit im Meeresschutz.

Wie gingen Sie das an?

Etwas naiv schrieb ich Greenpeace und dem WWF, dass ich mit ihnen die Meere retten wolle. Ich bekam keine Antwort. Etwa zeitgleich las ich in der Zeitung, dass in den Walliser Bergen, in Martigny, ein

Delfinarium gebaut werden sollte. Das ärgerte mich. In den Leserbriefspalten suchte ich nach Gleichgesinnten. Ich verabedete mich mit ihnen, und wir gründeten die Arbeitsgruppe zum Schutz der Meerestiere, aus der später Ocean Care hervorging.

Ihr Mann Ed sagt, bei jenen Treffen hätten die meisten nur stumm genickt. Seine Frau aber habe die Sachen angepackt.

Die Tiere taten mir leid. Aber ich wollte nicht nur jammern, sondern etwas tun. Ich steckte voller Schaffenskraft, schrieb Leserbriefe gegen das geplante Delfinarium, protestierte bei den Behörden und organisierte Kundgebungen, um die Menschen zu sensibilisieren. Mit Erfolg: Das Delfinarium in Martigny wurde nie gebaut.

Hätten Sie sich träumen lassen, dass aus der Arbeitsgruppe, die Sie 1989 in Ihrem Eifer gegründet hatten, dereinst eine der wichtigsten Meeresschutzorganisationen werden könnte?

Nein. Ich hatte schon immer vor, aufs grosse Parkett zu gehen, aber ich nahm eins nach dem andern. Zuerst soll man vor der eigenen Haustür wischen – so haben mich meine Eltern erzogen. Darum fing ich mit den Delfinarien in der Schweiz an und wehrte mich in den ersten Jahren gegen den Import von Delfinen und deren Haltung etwa in Knies Kinderzoo und im Connyland.

Mit Erfolg. Seit 2013 gibt es in der Schweiz keine Delfine mehr. 1992, drei Jahre nach der Gründung, streckten Sie mit Ocean Care ihre Fühler auch ins Ausland aus und gingen erstmals an die Internationale Walfangkonferenz.

Dort verhandeln die Vertreter der Mitgliedstaaten über die Regeln zum Walfang. Es war nicht leicht, als Beobachterin überhaupt zugelassen zu werden. Als Nichtregierungsorganisation braucht man einen Sitz in vier Ländern. Ich aber sass allein in Zürich. Ich kontaktierte andere

«Mir war schon früh klar, dass ich einen langen Atem brauchen würde. Aufgeben war keine Option.»

Organisationen im Ausland und bat sie, ihre Anschrift als Niederlassung angeben zu dürfen. Das funktionierte.

Was wollten Sie an der Konferenz?

Etwas gegen den Fang von Kleinwalen in Japan und auf den Färöern unternehmen. Mit einer Petition hatte ich 48 000 Unterschriften gesammelt. Die lagen in einem Koffer, den ich an der Konferenz im schottischen Glasgow offiziell überreichen wollte. Ich wusste aber nicht, wann dieser Akt stattfinden würde. Darum trug ich den Koffer fast eine Woche lang täglich von meinem Bed and Breakfast zur Konferenz, bis ich ihn endlich überreichen durfte.

Haben Sie es mit Ihrer Petition geschafft, die Walfänger zu bremsen?

Nichts passierte. Ich war enttäuscht. Aber mir war schon damals klar gewesen, dass ich einen langen Atem brauchen würde. Aufgeben war keine Option. Ich suchte nach einem anderen Weg.

Welchem?

Ich wollte den Menschen den Appetit auf Walfleisch verderben, damit sie keinen Grund mehr hatten, die Tiere zu töten. Mit der Unterstützung durch den Zürcher Tierschutz engagierte ich eine Bekannte, die gut war in verdeckten Ermittlungen und im Schreiben. Sie reiste nach Grönland und recherchierte. Kurz darauf thematisierten wir in einem Bericht erstmals, dass der Walfleischkonsum gesundheitsschädigend ist. Wir hatten zudem in Walfleisch aus dem japanischen Markt Giftstoffe nachgewiesen und publizierten die Ergebnisse.

Hatten Sie damit Erfolg?

Ja. In Japan brach innert fünf Jahren der Walfleischkonsum um 60 Prozent ein. Die Walfangkommission beschloss 1997, dass die Walfangländer Verantwortung übernehmen müssen für die Gesundheit der Konsumenten. Und ich hatte eine wichtige Lektion gelernt.

Welche?

Der indirekte Weg führt eher zum Ziel als der Protest.

Sie seien eine Meisterin der Diplomatie, sagt Ihr Mann. Er staunt auch nach 37 Ehejahren, wie offen Sie andersdenkenden Menschen begegnen.

Viele Umweltorganisationen und Tierschützer finden es verwerflich, mit jemandem zu reden, der nicht die gleiche Meinung vertritt. Doch wer über die eigenen Kreise hinaus Menschen erreichen will, kommt nicht umhin, auf Andersdenkende zuzugehen.

Wie machen Sie das?

Empfänge sind eine gute Gelegenheit, mit dem Glas herumzugehen und ins Gespräch zu kommen. Es gab bei der Walfangkommission einmal einen norwegischen Veterinärmediziner. Er hatte von der Regierung den Auftrag, die Jagd auf Wale humaner zu gestalten und deren Todeskampf zu verkürzen. Das ist zwar ein Schritt in die richtige Richtung, aber der Mann beschäftigte sich im Kern dennoch mit dem Töten der Tiere. Das war nicht in meinem Sinn. Und doch hatte ich ein Interesse daran, mich mit ihm zu unterhalten und ihn kennenzulernen.

Was bezweckten Sie damit?

Sollte es einmal nötig sein, habe ich einen direkten Draht zu ihm. Andere kommen nicht am Vorzimmer vorbei. Ich aber kann ihn persönlich anrufen, mit ihm reden und ihn für meine Anliegen sensibilisieren.

Wie fühlen Sie sich, wenn Sie auf einen Walfänger zugehen?

In der Walfangkommission gab es einen Vertreter der norwegischen Delegation. Ein älterer Herr, Walfänger und offensichtlich Robbenjäger, denn er trug ein Robbenfellgilet. Der Mann war eine wandelnde Provokation. Das tat mir im Herzen weh. Aber es bringt nichts, mit der Faust im Sack auf einen solchen Menschen zuzugehen. Dann verschliesst er sich mir. Darum suchte ich das Gespräch, nicht auf der Sachebene, sondern von Mensch zu Mensch. Nur so ist es möglich, vielleicht eines Tages einen Samen zu setzen. Ob dieser dann wachsen wird, ist eine andere Frage. Zumindest kann ich es versuchen.

Worüber unterhalten Sie sich von Mensch zu Mensch?

Ich erzähle, wer ich bin, und umgekehrt. Meist werde ich dann gefragt, warum ausgerechnet eine Organisation im Binnenland Schweiz führend ist beim Schutz der Weltmeere. Ich antworte, dass wir viel mit den Meeren zu tun haben. Beim Import unserer Güter sind auch wir teilweise vom Seeweg abhängig, wir haben eine grosse Handelsflotte und sind eine Seglernation.

Auch Sie haben den Tauch- und den Segelschein. Wann waren Sie privat zuletzt am Meer?

Das ist lange her. Als ich 2005 meinen ersten Hund bekam, passte ich meine Ferien dem neuen Familienmitglied an und reiste nicht mehr ans Meer, da viele Strände für Hunde geschlossen sind. Aber manchmal verbinde ich einen beruflichen Termin im Ausland mit einem Tag am Meer.



Sigrid Lüber, 64, Gründerin und Präsidentin von Ocean Care. Seit 2011 ist die Organisation Uno-Sonderberaterin für den Meeresschutz. Im Dienste der Ozeane

Als zweitältestes von sechs Kindern wuchs Sigrid Lüber in Oberuzwil SG auf. Sie wurde Maschinzeichnerin und arbeitete später als Sachbearbeiterin. 1989 gründete sie mit Gleich-

gesinnten die Arbeitsgruppe zum Schutz der Meeressäuger, aus der später der Verein Ocean Care hervorging. Seit 1993 ist sie Präsidentin der Organisation, die sie viele Jahre im Frondienst leitete. 2003 gab sie ihren Beruf auf, um sich nur noch für den Meeresschutz zu engagieren.

Die Umweltstiftung Fondation Yves Rocher zeichnete Lüber fünf Jahre später mit der «Trophée de femmes» aus. Sigrid Lüber ist verheiratet und lebt in Wädenswil ZH.





D

Seekühe bevölkern seit 50 Millionen Jahren die Erde. Sie sind weltweit vom Aussterben bedroht.

«Es ist nicht hoffnungslos. Die Ozeane erholen sich schnell, wenn wir beginnen, sie zu schützen.»

Vermissen Sie es manchmal?

Nein. Ich kann meine Erlebnisse gut aus der Erinnerung abrufen. Die Begegnung mit den Delfinen vor 30 Jahren etwa – ich schliesse die Augen und bin wieder dort.

Essen Sie als langjährige Meeresschützerin noch Fisch?

Ich esse nichts, was aus dem Meer kommt, nehme keine marinen Nahrungsergänzungsmittel zu mir und achte auch darauf, dass im Hundefutter kein Fisch ist.

Weil Sie es unangebracht finden, heutzutage noch Meerestiere zu essen?

Ja, wegen der Überfischung. Besonders in der Schweiz rate ich den Leuten, wenn möglich darauf zu verzichten. Wir haben andere gut zugängliche Eiweissquellen.

Wie ist es in den Ferien am Meer, wo die Fische direkt vor der Küste gefangen werden?

Darauf kann man sich nicht verlassen. Wegen der Überfischung landet etwa in Italien oft auch norwegischer Fisch auf dem Teller. Wer am Meer Fisch essen möchte, sollte unbedingt die Herkunft prüfen.

Seit 2011 ist Ocean Care offiziell Beraterin der Uno – ein Ritter Schlag für Ihre Organisation.

Seit 2004 hatte ich an den Versammlungen unter dem Schirm anderer Organisationen hin und wieder Statements abgeben dürfen. Als wir

dann aber endlich einen eigenen Platz hatten, war das ein Wahnsinnsmoment. Es erfüllte mich mit Stolz und veränderte meine Arbeit.

Inwiefern?

Die Beraterrolle bei der Uno war ein Türöffner. Ich konnte freier planen und am Rande der Versammlungen Vorträge von Experten organisieren. So kamen wir schneller voran. Wir wurden angehört und ernst genommen. Dadurch konnte ich etwa das Thema Unterwasserlärm vorantreiben.

Es ist heute ein Kernthema von Ocean Care. Weshalb ist Ihnen die Bekämpfung des Unterwasserlärms besonders wichtig?

Weil auch ich keinen Lärm mag. Manchmal muss ich Ed bitten, die Musik auszumachen, weil sie mich wahnsinnig macht. Mit meinen Gedanken habe ich so viel Lärm im Kopf, dass ich nicht noch mehr brauche. Für Meeresbewohner ist Lärm weit schlimmer, er kann tödlich sein.

Wie das?

Bei der Ölsuche etwa werden Druckluftkanonen eingesetzt. Der Schall, der durch einen Abschuss erzeugt wird, kann ein Loch von 1,2 Kilometern Durchmesser in einen Krillschwarm reissen. 90 Prozent dieser Krebse sterben. Sie sind die Basis der Nahrungskette in den Meeren. Auch Korallenlarven orientieren sich akustisch, um gesund zu wachsen.

Letztes Jahr widmete die Uno dem Unterwasserlärm eine eigene Konferenz.

UNSERE MEERE SIND BEDROHT

Mehr als zwei Drittel der Erde ist von Meer bedeckt. Ohne die Ozeane könnten wir nicht leben. Sie sind reich an Ressourcen, dienen als Transportwege und sind wichtig für die Stabilität des Klimas und des Wetters. Doch die Meere sind bedroht – vor allem durch den Menschen. Der Konsum von Fischen und Meeresfrüchten hat sich pro Kopf in den letzten 50 Jahren verdoppelt. Heute sind rund ein Drittel der Fischbestände überfischt. Das bedeutet: Es werden mehr Tiere gefangen, als dass durch die natürliche Vermehrung oder Zuwanderung hinzukommen. Somit nehmen die Bestände und die biologische Vielfalt ab. Bei etwa 60 Prozent der Bestände halten sich Verbrauch und Vermehrung knapp die Waage. Werden sie intensiver genutzt, droht auch ihnen die Überfischung. In den Netzen der Fischer landen neben Speisefischen auch Delfine, Meeresschildkröten, Haie, Korallen und Seevögel. Sie werden meistens sterbend oder tot als unerwünschter Beifang ins Meer zurückgeworfen. Sorgen bereitet Meeresschützern ausserdem die Meeresverschmutzung. Treibhausgase, Gülle, Dünger, Plastikmüll und Öle zerstören die marinen Ökosysteme. Auch Lärm verschmutzt das Meer, verursacht durch den Seeverkehr, das Militär und die Industrie – etwa bei der Suche nach Öl- und Gasvorkommen mit Schallkanonen. Der Klimawandel wirkt sich ebenso auf die Meere aus. Durch die Erderwärmung schmilzt das Eis an den Polen, Tiere verlieren den Lebensraum, und der Meeresspiegel steigt. Das Wasser wird wärmer und saurer, was zum Sterben zahlreicher Arten führt.

Sie dauerte eine ganze Woche und wird mir ewig in Erinnerung bleiben. Die Verantwortlichen hatten mich schon bei der Planung als Beraterin beigezogen. Als die Konferenz begann und ich den Saal betrat, blieb mir fast die Luft weg. Normalerweise gibt es für alle Nichtregierungsorganisationen zusammen einen einzigen Platz. Man muss darum kämpfen, eine Wortmeldung abzugeben. In dieser Woche aber hatten wir wie alle Ländervertreter zwei Plätze, angeschrieben mit Ocean Care. Ein riesiges Privileg.

Sie sind 64 und damit im Pensionsalter. Haben Sie schon über Ihren Ruhestand nachgedacht?

Es gibt sogar schon eine designierte Nachfolgerin. Ich möchte aber die Übergabe sorgfältig vorbereiten und erst in fünf Jahren einen Schritt zurücktreten.

Das Interview führte Angela Lembo. Vielen Dank der Redaktion der «Schweizer Familie» für die Abdruckrechte – www.schweizerfamilie.ch

Fotos: Sigrid Lüber, zvg / Unterwasserbilder Foxpress



manta reisen
TAUCHEN – MIT LEIDENSCHAFT

TAUCHEN &
SCHNORCHELN

mit Tiefgang

Tiefgang
Magazin –
jetzt bestellen
auf manta.ch



Unsere Tauchprofis kennen die Unterwasserwelt persönlich und empfehlen Ihnen folgende Neuheiten:

Französisch Polynesien – Gozo – Dominica – Ticao, Philippinen

Der USZ Zürich am Unterwasser-Rugby Champions-Cup in Berlin



Das freute die Mannschaft des USZ Zürich: Hervorragende Turnierorganisation und die Schiedsrichterleistungen.

Ende November wird alljährlich das weltweit grösste Unterwasser-Rugby Turnier der Landesmeister durchgeführt. Vom Freitag, 21.11.2019 bis Sonntag, 23.11. wurden bei diesem Anlass in Berlin 58 Spiele ausgetragen.

Angemeldet hatten sich bei den Männern 13, bei den Frauen 10 Teams aus Australien, Asien, Europa, Nord-, und Südamerika. Die Männer-teams wurden auf Basis der Rangliste 2018 in 4 Gruppen aufgeteilt. Der USZ Zürich spielte in der einzigen 4er-Gruppe gegen die Norweger, Türken und Franzosen.

Das Eröffnungsspiel des Turniers war unser sehr entscheidendes Spiel gegen Bordeaux. Nach einem verhaltenen Start konnten wir das Spiel zu unseren Gunsten mit 0:6 entscheiden. Die Spiele gegen die Norweger und Türken stellten sich für uns als eine zu grosse Herausforderung dar. Die Norweger spielten uns mit schnellen Kombinationen aus und bezwangen uns mit 12:0. Die Türken fertigten uns mit einem körperbetonten, aber fairen Spiel 14:0 ab.

Somit konnten wir um die Plätze 9 bis 12 spielen. Der nächste Gegner hiess Florenz. Das Spiel war hart umkämpft – wir erspielten uns leichte Vorteile. Die Italiener realisierten dies und wurden ziemlich nervös. Sie stoppten uns in der Folge nur mittels Fouls. Den fälligen Strafstoss versenkte Mathias souverän. Im weiteren Spielverlauf konnten wir zwei weitere Tore nachlegen.

Der nächste Gegner war Barcelona, welcher vorher die Mannschaft aus Bosten geschlagen hatte. Dieses Spiel war bis zur Mitte der zweiten Halbzeit hart umkämpft. Nach dem Time Out und der Anweisung, mehr Druck auf das gegnerische Tor auszuüben, konnten die Spanier einen Konter mit einem Tor abschliessen, welcher durch einen Ballverlust in unserer Vorwärtsbewegung ausgelöst wurde. Zu unserem Bedauern ging das Spiel am Schluss mit 2:0 verloren.

Nach dem Spiel waren wir erst enttäuscht, freuten uns aber trotzdem über den 10. Platz. An der Siegerehrung, abgehalten in einem festlichen Rahmen, waren – ausser den Franzosen – alle Mannschaften anwesend. Der nächste Schweizermeister wird sicher am nächsten UW-Rugby CC teilnehmen. Dies ist wichtig für die weitere Entwicklung des Schweizer UW-Rugby, denn nur an Turnieren mit internationaler Beteiligung kann man die Trends und Entwicklungen erkennen und erleben, um diese in die Trainings einfließen zu lassen. Nur so verlieren wir den internationalen Anschluss nicht.

Übrigens die beste UW-Rugby Männer Clubmannschaft kommt aus Südamerika. Die Orcas aus Columbien gewannen den Champions Cup 2019 wie schon das Jahr zu vor.

Text: Walter Bill

Weitere Informationen findet ihr unter: <http://www.uwr24.de/championscupmain/> und in der Flaschenpost www.usz-zuerich.ch/flapo in der Januar Ausgabe 2020.

Apnoe National Record

Caribbean Cup 5. August 2019 – Florian Burghardt: 70m CWT – CMAS

Anfang August nahm der schweizer Freediver, Florian Burghardt aus Genf an der CMAS Freediving World Championship in Roatan, Honduras teil. Ihm gelang es einen neuen nationalen Rekord in der Tieftauchdisziplin Constant Weight (CWT) aufzustellen und wurde 13. in der Gesamtwertung.

Er nahm auch am Caribbean Cup teil, welcher ein paar Tage vor der Meisterschaft stattgefunden hatte und konnte dort drei weisse Karten und nationale Rekorde erkämpfen – was für eine Saison!

Au début du mois d'août dernier, l'apnéiste Suisse Florian Burghardt, de Genève, a participé au championnat du monde de plongée en apnée CMAS à Roatan, au Honduras. Il a établi un nouveau record national avec un plongeon de 71 m en poids constants (CWT) et s'est classé en 13^{ème} position.

Il a également participé à la Caribbean cup, qui s'est déroulée quelques jours avant le championnat du monde avec trois cartons blancs et des records nationaux, et a terminé sa saison avec succès.

Bilder: Alex St-Jean, Laura Babahekian

Der SUSV gratuliert Florin ganz herzlich zu diesem Erfolg.

Und die Redaktion sagt «Sorry» wegen der verspäteten Meldung – die ist uns schlicht untergegangen.



Unterwasserhockey an der Sportissima 2019



Unterwasserhockey an der Sportissima in Bellinzona – vorgestellt von Shruti, Karola und Silvania (vlnr).

Bei unerfreulich kaltem und regnerischem Wetter traf sich am 8. September die ganze Tessiner Sportszene an der Sportissima in der Kantonshauptstadt Bellinzona.

Eine riesige Anzahl Sportarten vom Tischtennis bis zum Poledancing wurde angeboten, die für alle Fitnessgrade einiges bereithielt. Darunter auch das Unterwasserhockey, vertreten durch Silvania, Shruti und Karola. Gleich beim Aussenschwimmbassin wurde ein Stand mit allerlei Ausrüstungsgegenständen inklusive verschiedener Schläger aufgestellt. Sogar solche für Linkshänder waren dabei.

Das graue, nasskalte Vormittagswetter zog anfänglich nicht sehr viele Besucher ins Freie. Als sich am Nachmittag aber die Sonne zeigte, fand sich ein erster neugieriger und äusserst gewandter Schwimmer ein. Seine Ausdauer unter Wasser war bemerkenswert. Er bewies, welcher verlockender Sport das Unterwasserhockey ist. Sein Beispiel zog dann auch weitere Interessierte aus allen Altersgruppen an und schon bald nahmen Eltern wie Kinder Schläger in die Hand und spielten sich unter Wasser die Pucks zu.

Wir sind stolz darauf, mehr als einem Dutzend Leuten freudvolle Erfahrungen im Unterwasserhockey vermittelt zu haben. Hoffentlich inspiriert dieser Anlass die Tessiner und ganz besonders die Jungen, die wunderbaren Möglichkeiten des Unterwassersportes, den wir alle so lieben, weiter zu erkunden, so dass eine vitale Gemeinschaft entstehen kann, wo sich Sporttalente jeden Alters durch das gegenseitige Lernen und Lehren entfalten können.

Auch für bestehende Tauchclubs eignet sich Unterwasserhockey als Abwechslung im Training. Wenn es mehr Teams gibt, können mehr Turniere in der Schweiz stattfinden.

Text: Shruti Nath

Kontakte und Angaben sind zu finden auf susv.ch → Sport.

UW-Rugby-Schweizer Meisterschaft 2019/20

Samstag, 09. Mai 2020 im Hallenbad Altstetten in Zürich

Die UW-Rugby-SM ist vom Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV ausgeschrieben und wird vom UWR-Chef Mathias Dufour mit Unterstützung des USZ Zürich organisiert.

Die **Anmeldung*** ist schriftlich oder per E-Mail an folgende Adresse zu richten: Mathias Dufour, Schönauring 86, 8052 Zürich, Mathiasdufour@gmx.ch.

Anmeldeschluss ist der 01.03.2019.

*www.susv.ch/de/sports/unterwasser-rugby/uw-rugby-schweizermeisterschaft-20192020

SUSV Sportkommission – Chef UW-Rugby Mathias Dufour



SUHMS Directive Accident de plongée

La directive S2k accident de plongée actuellement en vigueur a été publiée en octobre 2014 sous l'égide de la Société de médecine subaquatique et hyperbare allemande (GTÜM) en collaboration avec la Société suisse de médecine subaquatique et hyperbare SUHMS – www.suhms.org.

Une mise à jour de la directive est maintenant prévue. Nous prions toutes les personnes qui se préparent à la prise en charge ou qui traitent les accidents de plongée de manière professionnelle de donner leur avis sur la directive existante. Vos besoins et expériences seront pris en compte au mieux dans la nouvelle directive.

La réponse à l'enquête est anonyme et prendra env. 5-10 minutes. Nous vous remercions vivement de votre participation et votre aide!

En cas de questions, nous nous tenons volontiers à votre disposition.

Meilleures salutations

Votre groupe Directive Accident de plongée

<https://www.surveymonkey.de/r/WZLJBKB>



Juni 2020

Biologie am und im Bielersee mit Salome Steiner

Taucherinnen und Taucher teilen das Element Wasser mit einer reichhaltigen Pflanzen- und Tierwelt. Manche sind neugierig und möchten unsere Süswasserseen und ihre Bewohner näher kennenlernen. Für sie organisiert der Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV zusammen mit Aqua Viva im Juni 2020 zwei ganztägige Samstagseminare.

Aqua Viva ist die einzige Umweltschutzorganisation der Schweiz, die sich ausschliesslich dem Thema Wasser widmet. An Bächen, Flüssen und Seen vermittelt Aqua Viva die Faszination der einzigartigen Lebensräume. Aufgrund der langjährigen Erfahrung und der Spezialisierung auf das Thema Wasser ist Aqua Viva kompetente Ansprechpartnerin für Umweltbildung und Gewässerschutz.

Salome Steiner von Aqua Viva gibt Einblick in die Vielfalt der Tier- und Pflanzenwelt und zeigt die Zusammenhänge im Ökosystem See auf. Tauchgänge zum Sammeln von eigenen Proben und die anschliessende Bestimmung mit Mikroskop und Binokular gehören zum Programm.

Termine und Ort der Durchführung

- Samstag, 6. Juni 2020
- Samstag 13. Juni 2020

jeweils im Klubhaus des Unterwassersportzentrum USZ Bielersee in Tüscherz-Alfermée.



Seminarinhalt

- Tier- und Pflanzenwelt im Süswassersee
- Lebensbereiche, Stoff- und Energiehaushalt im See
- Tauchgang zum Pflanzen und Tiere sammeln
- Einführung in die Binokular- und Mikroskopier -Technik
- Tiere und Pflanzen bestimmen



Seminarkosten

Für Nichtmitglieder des SUSV: CHF 200.– pro Person, inbegriffen im Preis sind

- nichtalkoholische Getränke
- Benutzung der Infrastruktur: Grill, Mikrowelle, Herdplatten, Dusche, WC, etc.
- Semindossier und Teilnahmebestätigung
- alle vier Ausgaben der Verbandszeitschrift «Nereus» 2020.



Einzel- / oder Klubmitglieder des SUSV geniessen Rabatt und bezahlen CHF 180.– pro Person.
(Anmeldeinformationen auf www.susv.ch).

Teilnahmevoraussetzungen:

Einbezahlte Teilnahmegebühr, OWD oder Äquivalent sowie ein gültiges Tauchtauglichkeitszeugnis, komplette persönliche Tauchausrüstung Versicherung ist Sache der Teilnehmenden.

Anmeldung

Definitive Anmeldung bis spätestens am **30. April 2020** unter admin@susv.ch mit Angaben von Name / Vorname / Wohnadresse / Mobile / E-Mail / Brevet / Anzahl Tauchgänge (fakultativ) / SUSV Mitgliedschaft und SUSV Nummer.

Fragen

Bitte an Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV unter admin@susv.ch. Weitere Infos unter www.susv.ch/de

Wir freuen uns auf Euch.

Salome Steiner, Biologin, Aqua Viva, Bereichsleiterin Erlebnis und Bildung, Kursleitung
Dr. Hans-Peter Bühler, Biologe, SUSV, Präsident Umweltkommission



www.susv.ch
www.fsss.ch



www.usz-bielersee.ch



Underwater Photo Topic 2020

Mitmachen ist ganz einfach. Passendes Foto zum Thema auswählen. Webformular ausfüllen und Foto hochladen – susv.ingma.ch/ – und schon nimmst dein Foto am Wettbewerb teil.
Infos, Reglement: www.susv.ch/de/photo-video

2020-1	1. März 2020
Thema	Tintenfische (Coleoidea)
Einsendeschluss	15. April 2019

2020-2	1. Juni 2020
Thema	Süswasser
Einsendeschluss	15. Juli 2020

2020-3	1. September 2020
Thema	Menschen
Einsendeschluss	15. Oktober 2020

2020-3	1. Dezember 2020
Thema	Portraits (Gesichter)
Einsendeschluss	15. Januar 2021



Markus Inglin

Participer est très facile. Choisir une photo correspondant au sujet, remplir le formulaire en ligne, télécharger la photo – susv.ingma.ch/ – et voilà que ton cliché participe au concours.
Les infos, le règlement: www.susv.ch/fr/photo-video

2020-1	1 mars 2020
Thème	Poulpes (Coleoidea)
Date limite d'envoi	15 avril 2019

2020-2	1 juin 2020
Thème	Eau douce
Date limite 'envoi	15 juillet 2020

2020-3	1. septembre 2020
Thème	Personnes
Date limite d'envoi	15 octobre 2020

2020-3	1 décembre 2020
Thème	Portraits (Visages)
Date limite d'envoi	15 janvier 2021

Partecipare è facilissimo. Scegli una fotografia adatta al tema, compila il modulo online, carica la foto – susv.ingma.ch/ – e il gioco è fatto, la tua foto partecipa al concorso.
Le informazioni, il regolamento www.susv.ch/it/foto-video

2020-1	1 maro 2020
Tema	Coleoidea
Termine ultimo di invio	15 aprile 2019

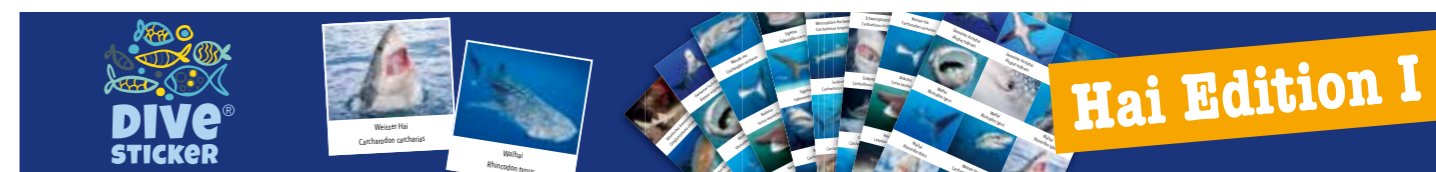
2020-2	1 iugno2020
Tema	Acqua dolce
Date limite 'envoi	15 juillet 2020

2020-3	1. settembre 2020
Tema	Personne
Termine ultimo di invio	15 ottobre 2020

2020-3	1 dicembre 2020
Tema	Ritratti (Facce)
Termine ultimo di invio	15 gennaio 2021



Rangliste: www.susv.ch/de/foto-video – Classement: www.susv.ch/fr/photo-video – Classifica: www.susv.ch/it/foto-video
2020-1 – 1. 6. 2020 2020-2 – 1. 9. 2020 2020-3 – 15.10 2020 2020-4 – 1. 3. 2021



DIVE FESTIVAL BERN



Daniel Schmid,
Manuela Gsteiger,
Ornella Weideli,
Michael Vizeli,
Michel Roggo
(vlnr)



Sarah Studer
Jessica Clarisse
Fabienne Haymoz
(vlnr)



Sea Shepherd

Das war das Dive Festival 2020

32 Vorträge & Workshops mit 1144 Besuchern, 2 Tage Shop Betrieb bei TSK Bern, dutzende Reiseberatungen durch das Dive & Travel Team, grosse Nachfrage nach den leckeren Tapas del Vidmar im Le Beizli, rund 100 Liter feinstes Felsenau Bier an der TSK Bar.

Und am allerwichtigsten: unser fantastisches Festival-Publikum! Ihr wart wundervoll und habt aus der ersten Ausgabe des Dive Festivals einen vollen Erfolg gemacht!

Wir freuen uns schon auf's Dive Festival 2021...



Daniel Schmid
Rene Buri (SUSV)
(vlnr)



Patrik
Aeschbacher
Menno Walther
(vlnr)



Patrik Bieri
Daniel Schmid
Barbara Gantner
(vlnr)



DWF (DIVING
WITH FRIENDS)
Gruppe mit Susanne
Kilchermann



Chris Heim
Daniel Schmid
(vlnr)



Chris Heim
Corina + Tom
von FANTIC
(vlnr)

Rétrospective du Dive Festival de Berne 2020

32 exposés & workshops avec 1144 visiteurs, le magasin de plongée TSK Bern ouvert pendant 2 jours, de nombreux conseils de voyage donnés par l'équipe de Dive & Travel, la cuisine innovante du restaurant le Beizli au Vidmar, 100 litres de

bière Felsenau vendus au bar de TSK et surtout : **Notre fantastique public!** Vous avez été merveilleux et avez fait de la première édition du Dive Festival un énorme succès!

Nous nous réjouissons déjà du Dive Festival 2021...



TSK Bern T +41 31 332 45 75 bern@tsk.ch
TSK Zürich T +41 44 291 94 94 tsk@zuerich.ch

www.tsk.ch



T 031 744 15 15 (deutsch) – T 026 301 20 40 (français)
mail@diveand.travel

www.diveand.travel

Südafrikanischer Roadtrip

Anemonenfische und Pinguine, Weisse Haie und Elefanten, Seelöwen und Antilopen – all das bietet Südafrika. Wer die ganze Vielfalt der Natur zwischen Korallenriffen und Kap erleben will, sollte sich einen Leihwagen nehmen und zu einem Roadtrip aufbrechen. Voraussetzungen: Spontanität, Sitzfleisch, Kälteresistenz und Lust auf hautnahe Tierbegegnungen.

Teil 2 – 1488 landete der portugiesische Seefahrer Bartolomeu Dias bei seiner Afrikaumsegelung in der Mosselbaai – der erste Landgang eines Europäers an der afrikanischen Ostküste. Von Menschen besiedelt wird die Gegend aber schon seit mindestens 164 000 Jahren; zahlreiche archäologische Funde wie Werkzeuge und Muschelhaufen zeugen davon. **Mosselbai** zeigt sich heute als wenig idyllische, dem Meer entlanggezogene Industriestadt; etwas wehmütig kommt einem das malerische Plettenberg in den Sinn. Wir sind aber weder aufgrund der Stadt noch der Landschaft hier, sondern weil wir auf ein Rendezvous mit dem berühmtesten Bewohner der Bucht hoffen: dem Grossen Weissen Hai. Jugendliche Exemplare, zwischen eineinhalb und vier Metern Länge, sammeln hier erste Lernerfahrungen bei der Jagd auf Seelöwen – und im Umgang mit den Menschen und ihren technischen Instrumenten. Mit viel Glück ergatterten wir die letzten Plätze auf einem Boot, das Käfigtauchen anbietet; Wind und Wellen verhinderten eine ganze Woche lang das Auslaufen. Morgen Samstag ist der erste Tag, an dem die Touren wieder stattfinden – Haisichtung natürlich nie garantiert, der Veranstalter **White Shark Africa** selbst spricht von einer 84%igen Sichtungsquote.

Bevor es losgeht, erhalten die Touristen ein ausführliches Briefing über den König der Mosselbai. In einem enthusiastischen Vortrag vermittelt uns die Crew ein wenig biologisches Grundwissen über ihre «Darlings», erklärt stolz, dass Südafrika als erstes Land der Welt Weisse Haie unter Schutz gestellt hat. Nichtsdestotrotz haben die Bestände rapide abgenommen und trotz wachsendem Interesse von Seiten der Touristen verschärft sich die Situation. Wir haben Glück und begegnen bei unserer Ausfahrt elf Weissen Haien, der kleinste süsse eineinhalb, der stattlichste knapp dreieinhalb Meter lang. In Gruppen von sechs Touristen geht es in den Käfig, nur mit einem Drei-Millimeter-Neopren ins 13 Grad Celsius kalte Wasser. Mit Tauchen, nicht einmal mit Käfigtauchen wie es etwa bei den Weissen Haien von Guadelupe praktiziert wird, hat diese Veranstaltung herzlich wenig zu tun. Im Käfig wartet man, den Kopf über Wasser, bis die Crew einem mit «Left»- oder «Right»-Zuruf signalisiert, aus welcher Richtung ein Weisser Hai zu erwarten ist. Dann heisst es schnell die Luft anhalten und den Kopf ins eiskalte Wasser zu strecken – und ein Hai zieht im grünlich trüben Wasser vorbei. Die unterschiedlichen Persönlichkeiten der einzelnen Individuen kommen hier zum Vorschein: Manche Haie zeigen sich forsch und selbstbewusst, andere halten sich eher im Hintergrund auf und der kleinste Weisse Hai ist von dem Käfig derart überfordert, dass er ihn kurzerhand rammt – die etwas älteren Tiere haben wohl schon ihre Erfahrungen im Umgang mit dem Käfig gesammelt. Die auf dem Boot verbliebenen Touristen drängen sich an die Reling, um einen Blick auf die sich dem Köder nähernden Raubfische zu erhaschen. Kommt (zu) lange keiner vorbei, schmeisst die Crew beherzt noch ein paar Schaufeln «Chum», eine dickflüssige Mischung aus Fischblut und –abfällen, ins Wasser. Auch wenn die Weissen Haie bei diesen Ausflügen in eine Art Show eingebettet werden: Das Interesse





der Touristen stellt für die hochgefährdeten Raubfische einen Schutz dar, weil Einheimische Geld daran verdienen und die Tiere darüber hinaus einen ikonischen Status als „Markentiere“ Südafrikas erhalten.

Hermanus ist Walrevier, das fällt sofort auf. Die in der hiesigen Bucht lebenden Südkaper werden allerorten zelebriert; B&Bs, Restaurants und Strassenkreisel sind mit Illustrationen und Skulpturen der Meeressäuger versehen. Die Stadt am Atlantik wird zu den besten Walbeobachtungsorten überhaupt gezählt, Tauchplätze existieren hingegen nicht. Im Winter ist es hier oft neblig, der Himmel zugezogen. Farblos präsentiert sich Hermanus aber auch dann nicht: Die

weltweit einzigartige Kap-Flora leuchtet in blass-orange, cremeweiss, violett und dunkelblau am Wegesrand. Wir versuchen unser Wal-Glück auf der Vier-Uhr-Tour, der letzten Ausfahrt des Tages - und tatsächlich klart das Wetter auf, eine mild goldene Nachmittags-sonne kommt zum Vorschein. Mit den «Whale Watchers Hermanus» geht es aufs Meer hinaus bis zur **Walker Bay**, wo der Skipper nur wenige hundert Meter vom Ufer entfernt einen gemütlich dümpelnden Südkaper entdeckt. Das Männchen streckt die mächtige Schwanzflosse immer wieder aus dem Wasser, nähert sich langsam unserem Boot, taucht auf und ab. Es handle sich also nicht um ein altes Tier, meint unser Skipper, denn es fühle sich von uns nicht bedroht. Manchmal treffe man auf Wale, die die Zeit des Walfangs noch miterlebt hatten und deshalb mit Stress auf Schiffe reagieren. «Solche Individuen lassen wir dann jeweils in Ruhe, sie fürchten sich so vor uns.» Wenig später kommt noch ein zweiter Südkaper vorbei, auch er scheint selbstbewusst im Umgang mit Menschen. Mehrmals springt er neben dem Boot aus dem Wasser und verschwindet wieder unter der Wucht meterhoher Gischtspritzer. Bei Sonnenuntergang fahren wir zum Hafen zurück, das Meer und die an der Küste steil aufragenden Berge in rot-oranges Licht getaucht. Gleich am nächsten Morgen ist eine zweite Whale-Watching-Tour angesagt, auf einem deutlich stärker gefüllten Boot geht es wieder in die Walker Bay. Wir begegnen im Verlaufe des Vormittags zehn oder zwölf Südkaper-Individuen, darunter ein paarungswilliges Männchen, das offensiv bis aufdringlich um die Gunst eines der anwesenden Weibchen buhlt. Auch die anderen Wale zeigen sich entspannt, ruhen an der Wasseroberfläche und lassen sich ausgiebig von den Touristen bestaunen.

Die letzte Etappe unseres südafrikanischen Roadtrips ist **Simon's Town** in der Nachbarschaft von Kapstadt. Bekannt ist der von englischer Architektur geprägte Küstenort vor allem für seine Kolonie von Eelspinguinen am bekannten **Boulder's Beach**. Andere Sehenswürdigkeiten warten unter Wasser: Die unglaubliche Farbenpracht von Kaltwasserriffen. Gleich beim ersten Tauchgang mit den «Pisces Divers» erleben wir die **False Bay** von ihrer aufregenden Seite: Startpunkt ist bei der kleinen Seelöwenkolonie, wo schon mehr als ein

Dutzend der verspielten Meeressäuger über uns an der Wasseroberfläche liegen. Als wir uns nähern, stecken sie neugierig ihre Köpfe in unsere Richtung, sausen an der kleinen Tauchergruppe vorbei oder pirschen sich dazwischen auch mal von hinten an, nur um sich blitzschnell wieder davonzumachen, kaum dass sie entdeckt sind. Der aktive und elegante Schwimmstil der Seelöwen zieht einen in ihren Bann, gerne wäre man selbst auch so beweglich und unbeschwert unterwegs beim Tauchen! Nach einigen Minuten schwindet das Interesse vonseiten der Meeressäuger und auch wir brechen auf, um weiter in die Tiefe vorzustossen. Jetzt, da unsere Aufmerksamkeit nicht mehr auf die Seelöwen gerichtet ist, fallen die bunten Seeigel, leuchtenden Anemonen und der dichte Korallenbewuchs auf. An einer Fächerkoralle hängt hübsch drapiert, eine «mermaid purse», das Ei eines Hais, und wo es ordentlich strömt, sind die einzelnen Korallenstöcke gar bis zu eineinhalb Meter hoch.

Der zweite Tauchgang des Tages findet im Kelpwald statt; die Riesenalgen bieten Knochenfischen, kleinen Haien, Seesternen und wiederum unzähligen Seeigeln ein Zuhause. Hier herrscht eine mythisch angehauchte, düstere Stimmung; die dunkelgrün-braunen Kelpblätter wiegen sanft in der Brandung hin und her. Zwischendurch ziehen Schwärme aus silbrigen Fischen durch den Wald, der ihnen Schutz bietet vor Feinden, tanzen um die Stängel und verstecken sich hinter dem Kelp. Durchgefroren geht es danach zurück zur «Pisces Diver»-Basis.

Aufgrund des Wetters kann am nächsten Tag kein Tauchen stattfinden und so beschließen wir, das berühmte **Kap der Guten Hoffnung** zu besuchen. Der in jederlei Hinsicht sagenhafte Ort ist

heute Teil eines Nationalparks, der stark von Touristen aller Art frequentiert wird, aber nichtsdestotrotz einen überwältigenden landschaftlichen Reiz besitzt.

In Acht nehmen müssen sich Nicht-Seefahrer hier nur vor den frechen und aufdringlichen Pavianen, die auch nicht davor zurückschrecken, Touristen zu überfallen. Es gilt: Essen am besten nie aus der Hand legen!

Die letzten Tauchgänge dieses Urlaubs führen uns noch einmal zum Kelpwald und danach zu den Seelöwen, wobei ich besonders heute alles fotografieren will, um ihn irgendwie festzuhalten, den Zauber von Südafrika.

Text: Natalie von Riedmatten

Fotos: Natalie & Rolf von Riedmatten



Medikamente: Gift oder nicht?

Medikamente: immer wieder tauchen Menschen mit einer medikamentösen Therapie auf und immer wieder tauchen die Fragen auf, ob der Einsatz von Medikamenten bei Tauchenden aus medizinischer Sicht zu verantworten sei. Woher wissen wir eigentlich, was wir zu wissen vermuten?

Und was fangen wir mit unserem Bruchstück-Wissen nun an?



Wir vermuten es bzw. hegen die Hoffnung: alle Tauchenden sind so wie wir selber, nämlich jung, gesund, fit und leistungsfähig. Nur schon beim Schreiben muss ich schmunzeln, denn ich bin wohl fit und leistungsfähig aber nicht mehr ganz und jung und auch nicht ganz gesund. Ich stehe dazu: Ich nehme Medikamente ein. Die einen ärztlich verordnet und regelmässig, andere nur bei Bedarf. Und ich tauche. Regelmässig, auch als Solo-Diver (ja, mit dieser Aussage werde ich wohl empörte Mails provozieren). Taucher und Taucherinnen sind ein Querschnitt durch die Bevölkerung. Möglicherweise etwas jünger als die Durchschnittsbevölkerung und – zumindest wenn man einer älteren PADI-Werbung Glauben schenken will – fröhlicher: sie machen immer lustige Grimassen (weil es in den Ohren noch irgendwie knirscht und oder drückt). Aber es wird wohl auch einen rechten Anteil an Tauchenden geben, der auf eine regelmässige medikamentöse Therapie des einen oder anderen Leidens angewiesen ist. Eine Übersicht über den tatsächlichen Anteil dieser Personen habe ich nicht – aber die Frage nach einer medikamentösen Therapie und der Tauchtauglichkeit wird immer wieder gestellt und stellt sich in der tauchmedizinischen Sprechstunde. Jedenfalls wissen wir aus einer Befragung in England, dass mehr als die Hälfte der befragten Tauchenden Medikamente innerhalb 6 Stunden vor einem Tauchgang zu sich genommen hatte. Mehrheitlich handelte es sich um Schmerzmittel, grösstenteils nicht ärztlich verordnet. Daneben wurden vor allem abschwellende Mittel genannt (Nasenspray etc.). Auf Platz 3 kamen dann Herz- und Kreislaufmedikamente.

Was machen also Boyle, Henry und Dalton mit uns bzw. den Medikamenten? Wem diese Namen beziehungsweise die dahinter steckenden physikalischen Gesetze ein Achselzucken entlocken, dem sei ein taucherischer Refres-

her empfohlen. Es handelt sich um Grundwissen!

Woher wissen wir denn eigentlich, wie sich medikamentöse Therapien auf die Tauchtauglichkeit auswirken. Ganz offen und ehrlich: wir wissen es nicht wirklich! Man hat viele Vermutungen und Beobachtungen. Und kürzlich wurde eine Übersicht zum verfügbaren Wissen publiziert.

Die Forschergruppe aus Holland, darin einige sehr renommierte Tauchmediziner, beschäftigte sich mit der Frage nach der Wechselwirkung von Medikamenten mit hyperbaren Bedingungen und mit den Auswirkungen auf die Tauchtauglichkeit.

Im gewöhnlichen Leben und als Nicht-Wissenschaftler werden Fragen je für gewöhnlich zuerst einmal im Freundeskreis herumgereicht oder – bei tauchspezifischen Anliegen – im Tauchertreff, beim Dekobier oder beim verlängerten Debriefing aufgeworfen und diskutiert. Dabei ist der Erfahrung- und Wissensschatz zufällig und beschränkt. Als nächstes werden dann meist Informationen im Internet gesucht. Wir wissen es alle: hier kommt wohl eine Fülle an Informationen zusammen. Aber es ist zuweilen schwierig zu beurteilen, ob es seriöse Informationen sind oder auch nur Vermutungen, Gerüchte oder dummes Geplapper. Gerade in Tauchforen tummeln sich manchmal Leute, die wohl eher im Internet herumtauchen als in richtigen Gewässern. Dementsprechend dürftig sind In-

formationen aus solchen Quellen. Leider ist das nicht immer auf den ersten Blick ersichtlich...

Also, die Wissenschaftler aus Holland machten sich auf die Suche und identifizieren in seriösen wissenschaftlichen Datenbanken einige tausend wissenschaftliche Arbeiten zum Thema. Anschliessend kam die Fleissarbeit. Als erstes wurden Doppelgänger entfernt. Dann wurden Forschungsarbeiten aufgrund verschiedener Kriterien kritisch durchgesehen. *Und schlussendlich waren von 4692 Arbeiten gerade noch 44 (!) für eine weitere Bearbeitung geeignet.*

Und von diesen Studien waren 29 nicht mit Menschen, sondern mit Tieren durchgeführt worden. Somit waren 15 Studien mit Menschen verfügbar. Ich wage es nicht, mir die Stimmung im Forschungsteam zu diesem Zeitpunkt vorzustellen...

In 10 Studien ging es tatsächlich um die Wechselwirkung von Medikamenten mit der Taucherei, in den anderen 5 Studien immerhin um die Prävention von gesundheitlichen Störungen beim Tauchen. Bei den brauchbaren Tierstudien behandelten je etwa die Hälfte die Wechselwirkungen und die Prävention. Ich breite diese scheinbar unnützen Zahlen nur deshalb so detailliert aus um zu zeigen, dass das seriöse Wissen (im Sinn von wissenschaftlich nutzbarer Forschung) nur gerade 1 Prozent der ursprünglichen Menge betrug. Schon das sollte uns ja stutzig machen.

Bei den Tierstudien wurden ganz unterschiedliche Erkenntnisse gewonnen. Diazepam (besser als Valium®) bekannt und ein häufig gebrauchtes Medikament gegen epileptische Anfälle konnten die Schwere des «high-pressure-nervous-syndroms» wirksam bekämpfen. Hurra! Die Tiefe der experimentellen Tauchgänge war mehr als 150 Meter, betrifft

wohl also nur einige wenige von uns Ein bekanntes blutdrucksenkendes Präparat konnte bei wiederholten extremen Tauchgängen bei Ratten die Herzfunktion verbessern. Sildenafil (Viagra®) führte bei Tieren zu gehäufte Dekompressionskrankheit. Verschiedene andere untersuchte Substanzen hatten keine Wechselwirkung mit Druck.

Bei den Untersuchungen mit Menschen wurden spezielle Kriterien gefordert. Und hier wurden im besonderen die Wirkungen von Medikamenten auf die Hirnleistung, die Stickstoffblasenbildung, Müdigkeit nach dem Tauchen und die (Stickstoff-)Narkose untersucht. Die Ergebnisse haben erstaunt: So konnte der immer wieder gefürchtete Einfluss von Mitteln gegen die Seekrankheit auf die Hirnleistung nicht bestätigt werden. Auch Clemastin, ein häufig eingesetztes Antiallergikum, hatte im Vergleich mit Placebo keine schädlichen Wirkungen. Eben so wenig konnte ein Einfluss von diversen bei psychischen Störungen eingesetzten Medikamenten auf die Stickstoff-Empfindlichkeit des Gehirns bestätigt werden. Diese Präparate führten also nicht zu einer Häufigkeit von Tiefenräuschen.

Bei den Präventionsstudien wurden Hinweise (nicht Beweise!) gefunden, dass gewisse Katechine (in bestimmten Tee-Kräutern enthalten) einen Schutz vor der Blasenbildung bringen könnten. Hierbei handelte es sich um Forschung bei Sättigungstauchern.

Bei den Tier-Präventionsstudien schien es, dass gewisse die Blutgerinnung beeinflussende Substanzen einen Nutzen bei der Prävention von Dekompressionskrankheiten bzw. der Blasenbildung haben könnten.

Nach der Lektüre der seriös durchgeführten Publikation war ich sehr ernüchert. Unser sogenanntes Wissen ist also zum grössten Teil bestenfalls Halbwissen. Zudem gibt es etliche Einschränkungen der Forschungsarbeiten, die auch den holländischen Verfassern nicht entgangen waren. Die Experimente waren teils nur mit wenigen Teilnehmern durchgeführt worden. Zudem fanden alle Tauchgänge in der Druckkammer statt. Die untersuchten Personen waren also im Trockenen und hatten eine sitzende Körperhaltung. *Und, wichtig zu wissen: die Teilnehmenden waren grundsätzlich gesund, erhielten die medikamentösen «Therapien» also aus experimentellen und nicht aus therapeutischen Gründen.*

Die Studienautoren bemerken deshalb selber, dass diese Erkenntnisse nur beschränkt auf uns wirklich Tauchende übertragen werden kön-

nen. Schliesslich sind wir im Wasser und haben eine Bauchlage-Position. Zudem ist unsere Umgebungstemperatur nicht immer nur angenehm war und die Bedingungen (Sichtverhältnisse, Strömung etc) vielleicht doch nicht ganz identisch mit denjenigen im Experiment. Und der Vergleich von Menschen und Tieren ist halt auch immer so eine Sache. Zudem werden bei Tierversuchen oftmals extreme Tauchprofile angewendet, weil man ja gerade den Einfluss von Medikamenten auf die Blasenbildung untersuchen will. Das Beispiel des Diazepams (Valium®) zeigt es zudem deutlich: würden wir wohl vor einem Tauchgang ein Schlaf- und Beruhigungsmittel schlucken, um damit allenfalls ein medizinisches Problem verhindern zu können? Ich jedenfalls nicht!

Ist somit alles unbrauchbar? Ich meine nicht! Ich bin sehr einverstanden mit den Studienautoren, dass es bei der Feststellung der Tauchtauglichkeit nicht in erster Linie um eingesetzte Medikamente gehen soll, sondern um den Grund der Anwendung. Die Autoren betonen denn auch, dass jedes ernste Symptom einer Krankheit oder Zeichen von unerwünschten Wirkungen einer medikamentösen Therapie bereits unter normobaren Bedingungen zu denken geben sollten. Allenfalls muss beim Untersuchen die Tauchtauglichkeit verneint werden.

Die Umgebungsbedingungen beim Tauchen sind enorm variabel. Sie reichen vom entspannten Spass-Tauchgang in warmem, strömungsfreiem Wasser bei bester Sicht zum professionellen mehrstündigen Arbeitstauchgang in extremer Umgebung mit Kälte, schlechter Sicht und Stress. Zudem können sich die Bedingungen während eines Tauchgangs rasant verändern. Wellengang, Strömung, Probleme mit der Ausrüstung oder Probleme mit dem Buddy: immer wieder müssen wir körperlich und seelisch fit für neue Umstände sein.

Bezüglich der Medikamente braucht's die Einschätzung eines erfahrenen Tauchmediziners, vor allem was den Einsatz von Präparaten für Herz- und Kreislaufkrankheiten betrifft. Dabei ist nicht in erster Linie das Medikament entscheidend, sondern die zugrundeliegende Krankheit und ihr mögliches Verhalten unter veränderten Druckbedingungen, im Wasser und bei veränderter Körperposition. Selbst bei medizinisch festgehaltener Tauchtauglichkeit sollten wir uns vor jedem Tauchgang 3 entscheidende Fragen stellen:

- ist meine körperliche Verfassung ausreichend für den bevorstehenden Tauchgang?
- bin ich mental genügend vorbereitet, um mit den im Tauchgang zu erwartenden Situationen umzugehen?
- habe ich die nötigen Fähigkeiten für den geplanten Tauchgang? Und: hat sie auch mein Buddy?

Die ärztliche Unterschrift unter dem Tauchtauglichkeitszeugnis entlastet uns nicht von der eigenen Verantwortung!

Die Studienautoren stellen fest: Es gibt keine wirklichen gesicherten Beweise, dass der veränderte Druck die Wirkungsweise einer medikamentösen Therapie verschlechtert. Diese erfreuliche Nachricht hat aber eine Kehrseite: es gibt auch keine Hinweise, dass hyperbare Verhältnisse die Wirkungsweise positiv verändern!

Kürzlich musste ich einem Taucher aufgrund der medizinischen Situation vom weiteren Tauchen abraten. Ich habe seine Tauchtauglichkeit verneint und ihm dies auch ausführlich erläutert. Das ist für mich selber ein etwas trauriger Moment. Ich weiss ja nur zu gut, wie sehr das Tauchen begeistert. Er bedankte sich für den Untersuch und die Informationen und meinte, nun wisse er ja genau, was er beim nächsten Arzt sagen dürfe, damit er die Unterschrift unter das Zeugnis doch noch erhalten werde. Diese «Krankheit» ist bekanntlich ja nicht heilbar.

Text: Dr. med. Beat Staub
Facharzt für Allgemeinmedizin FMH,
Diving Medicine Physician
beat.staub@praxis-bauma.ch

Bild: SST-Picture

Umfrage 

Die aktuell gültige Leitlinie Tauchunfall, die 2014 in Zusammenarbeit mit der Deutschen Gesellschaft für Tauch- und Überdruckmedizin herausgegeben wurde, wird derzeit aktualisiert.

- Für eine zielgerichtete Überarbeitung bietet Dich die SUHMS um die Beantwortung des online-Fragebogens.
- Diesen findest Du hier: www.surveymonkey.de/r/3W3QXXV





Französisch-Polynesien



«Manta Bowl» – Philippinen



Bellavista Farmhouses – Gozo



Karawela Wrack – Gozo



Jungle Bay – Dominica



Dominica



Tauchbasis Topdive – Französisch-Polynesien



Französisch-Polynesien



Ticao Island Resort – Philippinen

Neue Tauchparadiese von Manta Reisen

Vor der Ausgabe der neuen Inspirationsbroschüre haben wir letztes Jahr einige neue Tauchparadiese für Sie besucht. Jacky Hintermann hat immer noch ein Strahlen in den Augen, wenn sie von den rasanten Tauchgängen in Französisch-Polynesien erzählt. Andrea Röthlisberger kann sich nicht entscheiden, ob sie lieber nach Dominica oder auf die Insel Ticao auf den Philippinen zurückkehren möchte. Stürzen auch Sie sich in ein unvergessliches Abenteuer und lassen Sie sich (hier) inspirieren.

Gozo

Tauchen oder Kultur? Karge Landschaften mit hohen Klippen am Meer, Barockkirchen und alte Stein-Bauernhöfe an Land, spannende Höhlen und Wracks in Kombination mit tollen Sichtweiten unter Wasser. Gozo, die kleine Schwesterninsel von Malta, ist ruhiger, aber doch weit entfernt von langweilig. Radfahren, Wandern, Baden, Klettern, Reiten, Kayak und natürlich Tauchen – Ihrem Bewegungsdrang sind keine Grenzen gesetzt.

Unser Tipp: Übernachten Sie in den Bellavista Farmhouses und erkunden Sie Gozo individuell mit dem Mietwagen. Spannende Abstiege ins Mittelmeer garantiert die Tauchbasis von Extra Divers in Mgarr.

Dominica

Dominica, ein Inselstaat der Kleinen Antillen, liegt im östlichen Teil des karibischen Meers. Im 17. und 18. Jahrhundert kämpften die Briten mit den Franzosen um die Vorherrschaft über das Eiland. Dieser Einfluss ist auch heute noch auf der Insel in Form von kolonialen Bauten zu sehen. Den englischen Beinamen «the nature island» trägt sie zu Recht aufgrund der üppigen und artenreichen Tier- und Pflanzenwelt. Naturliebhaber und Taucher fühlen sich gleichermassen wohl auf Dominica.

Unser Tipp: Entdecken Sie am Morgen die Gewässer rund um Dominica während abwechslungsreichen Tauchgängen mit Nature Island Dive. In

jeder Spalte verstecken sich Krebse, Muränen oder Oktopoden. Die farbigen Schwämme, die Seepferdchen, die riesigen Schildkröten und das glasklare, lauwarmer karibische Meer begeistern alle Aquanauten. Der Nachmittag gehört dann der Entspannung im hauseigenen Spa von Jungle Bay Dominica, einem Ausflug in den Dschungel oder dem Schnorcheln mit Pottwalen.

Französisch-Polynesien

Türkisblaue Lagunen mit Korallen gesäumt, weisse Traumstrände und Gewässer voller Haie sind genau Ihr Ding? Das französische Laissez-faire in Kombination mit einer Prise Südseeromantik wird Sie in ihren Bann ziehen. Nicht nur für Honeymooner auch für Hailiebhaber steht der Inselstaat ganz oben auf der To-Do-Liste. Auf rasante Strömungen, wahre Wände von pelagischen Jägern jeglicher Couleur und Schulen von Zackenbarschen, Barrakudas und Schnapper werden Sie auf Ihren Abstiegen treffen. Sie werden sich in Französisch-Polynesien verlieben.

Unser Tipp: Kombinieren Sie die Hotels Kia Ora auf Rangiroa, die

Havaiki Lodge auf Fakarava und das Tikehau Pearl Beach Resort auf Tikehau und erleben Sie die Highlights von Französisch-Polynesien. Mit unserem Partner, der Tauchschule Topdive, ist dies problemlos möglich.

Ticao, Philippinen

Sie wollen mit Mantas fliegen, mit Walhaien schnorcheln und auch sonst abwechslungsreiche Tauchplätze geniessen? Eine einsame von Touristenströmen verschonte Insel mit herrlichem Sandstrand klingt für Sie verlockender als Rambazamba? Freundliche Pferde grasen vor Ihrem Bungalow und tragen Sie auch mal bis zum Ende des Strandes. Glasklare Süswasserquellen und idyllische Wasserfälle garantieren Abkühlung an heissen Tagen. Sie werden sich auf Ticao wie im Paradies fühlen.

Unser Tipp: Geniessen Sie entspannte Ferien im Ticao Island Resort und fühlen Sie sich in die Anfänge des Tourismus zurückversetzt. Die tollen Tauchgänge in der «Manta Bowl», aber auch an den anderen Tauchplätzen rund um die kleine Insel, werden Sie so schnell nicht vergessen.

Gerne beraten wir Sie zu unseren neuen Traumdestinationen, aber auch zu den altbewährten Klassikern.

**Herostrasse 12 / 8048 Zürich / T +41 44 277 47 03
tauchenweltweit@manta.ch / www.manta.ch**



manta reisen

TAUCHEN – MIT LEIDENSCHAFT



Wenn Delfine beim Fischen helfen

In Burma kooperieren wilde Flussdelfine auf eigentümliche Weise mit den Fischern. Doch die Tradition droht auszusterben. Helfen könnten ausgerechnet Touristen.

Mit einem kegelförmigen Holzstab aus Teak, einer für Burma typischen Holzart, klopft Fischer Maung Lay an den Bootsrand, immer schneller, bis ein vibrierendes Geräusch entsteht. Mit wachen Augen schaut er über den Irawadi-Fluss, den grössten Fluss Burmas, welcher vom Norden in den Süden verläuft und quasi die Hauptschlagader des Landes bildet. Wir befinden uns nördlich von Mandalay, Burmas zweitgrösster Stadt. Nun macht der Fischer ein gurrendes Geräusch, fast wie eine Taube, und schlägt mit dem langen Paddel flach auf die Wasseroberfläche.

Wenige Augenblicke später taucht eine hellgraue Finne im Wasser auf und verschwindet gleich wieder: der **Irawadi-Delfin**. Der *Orcaella brevirostris* kann bis zu 2,8 Meter lang und 150 Kilogramm schwer werden. Er zeichnet sich durch seinen runden Kopf aus. Sowohl in Flüssen als auch in flachen Küstengewässern kommt er vor, vor allem im südostasiatischen Raum, wie etwa in Indonesien, Laos, Kambodscha und Indien. Oder eben im Irawadi-Fluss in Burma, von wo er seinen Namen hat.

Das Geräusch des Fischers hat inzwischen drei weitere Delfine angelockt, immer wieder können wir sie kurz auftauchen sehen. Nun steht Maung Lay auf, die Balance im schmalen Fischerboot gekonnt haltend, das Wurfnetz halb über die Schulter bereitgelegt, die Enden fest in der Hand. Er wartet darauf, dass die Delfine einen Fischschwarm in Richtung Boot treiben, während ein weiterer Delfin von der anderen Seite dafür sorgt, dass die Fische nicht entkommen. Ist der Fischschwarm nahe genug, wird der Delfin mit seiner Schwanzflosse auf die Wasseroberfläche schlagen, als Zeichen, dass der Fischer nun sein Netz auswerfen kann. Zum Lohn werden sich die Delfine diejenigen Fische schnappen, die dem Netz entgehen können. Eine harmonische Kooperation.



Doch bevor es dazu kommt, zerreist plötzlich der ratternde Motor eines Frachtschiffs die idyllische Stille. Es transportiert Bambusholz; an uns vorbeiziehend hinterlässt es schwarze Rauchschwaden. Die Delfine sind längst abgetaucht, wir haben sie aus den Augen verloren. «Der immer grössere Verkehr auf dem Fluss macht unsere Arbeit schwieriger», sagt Maung Lay. Nicht nur sind diese alten, verrosteten Frachter eine Belastung für die Umwelt, auch stören sie die Tiere. «Die Delfine sind sehr sensibel. Sie mögen das Geräusch der Motoren nicht», sagt der 55-jährige Burmese.

Vom Aussterben bedroht

Maung Lays Sorge steht ihm ins Gesicht geschrieben, Falten zeichnen tiefe Furchen in sein von der Sonne gebräuntes Gesicht. Seit er Teenager ist, arbeitet er zusammen mit den Delfinen, das Handwerk hat er von seinem Vater gelernt. «Manche Delfine kenne ich sogar beim Namen», sagt der kooperative Fischer stolz. Doch der Irawadi-Delfin ist vom Aussterben bedroht, nicht nur stört der grössere Verkehr, auch ist in den letzten Jahren die Wasserverschmutzung stark angestiegen, was den Fischbestand schrumpfen liess.

Zudem ist Elektrofischen gang und gäbe, eine (illegale) Methode, bei welcher eine Batterie ins Wasser gelassen wird und alle sich in der Nähe befindenden Tiere per Elektroschock getötet werden. Zwar patrouilliert die Regierung, doch ob dies viel helfe, sei fraglich, sagen die Fischer.

Vielleicht, so sagen sie zumindest, könne aber der Ökotourismus einen positiven Einfluss haben. Nämlich dann, wenn durch das wachsende Interesse die Bevölkerung am Fluss merken würde, dass diese Tiere wertvoll sind und man sie schützen muss, und die Fischer ermuntert würden, ihre traditionelle Fischmethode beizubehalten.

Tourismus als Chance

Dies ist auch das Ziel von «**Living Irrawaddy Dolphin Project**», einem neuen Social-Business, das seit September 2018 Delfin-Beobachtungstouren anbietet. Während ein bis drei Tagen fährt man mit dem gemütlichen, geräumigen Boot über den Irawadi-Fluss, steigt jeweils in ein kleines Fischerboot um und erlebt hautnah, wie Delfine und Menschen zusammenarbeiten. Dabei lehrt uns unser Guide Chit Htoo Wai viel Wissenswertes über den Irawadi-Delfin.

Zwar gebe es bereits andere Anbieter von Delfin-Touren, doch gehe es bei deren Tagesausflügen lediglich ums Delfinsichten. Eine solche Art von Tourismus kann, gerade was Tierbeobachtungen angeht, auch negative Konsequenzen haben. Etwa, wenn die Boote zu nahe an die Delfine fahren, ihnen aufdringlich folgen. «Doch wir achten darauf, dass wir die Tiere nicht stören. Deshalb geht es bei unseren Touren auch nicht nur um Delfine, sondern um das Kennenlernen des alltäglichen Lebens hier», sagt Chit Htoo Wai.

Bei einem Rundgang in einem der Fischerdörfer erhalten wir einen solchen Einblick, spazieren an Ochsen und frei herumlaufenden

Hühnern vorbei, schauen beim Flechten von Bambushütten zu, besuchen das buddhistische Kloster und werden vom Mönch spontan zu Kaffee und Biskuits eingeladen. Übernachten werden wir auf einem Sandstrand am gegenüberliegenden Ufer, wo drei Zelte bereitstehen, mit richtigen Betten ausgestattet.

Zum Abendessen gibt es dann natürlich Fisch. Frisch gefischt und von den Dorfbewohnerinnen in einer Pfanne mit etwas Knoblauch und Öl angebraten, schmeckt er am besten. Verglichen mit früher falle der Fang heute allerdings viel kleiner aus, sagt Htun Wai. Auch er ist ein kooperativer Fischer. Bereits mit 13 Jahren begleitete er seinen Vater, mit 16 Jahren ging er zum ersten Mal allein fischen. «Die Arbeit ist härter geworden in den letzten Jahren, die Beziehung zu den Delfinen ist weniger stark. Aber wenn ich mit den Delfinen kommuniziere, bin ich sehr glücklich. Am besten gefällt mir der Moment, wenn der Delfin mit seiner Flosse auf das Wasser schlägt und mir sein Signal gibt», sagt der 37-Jährige stolz.

Ob er seiner siebenjährigen Tochter und seinem vierjährigen Sohn später auch einmal das kooperative Fischen beibringen und so die Tradition aufrechterhalten möchte? «Nein», lautet seine überraschende Antwort. «Ich hoffe, sie können eine gute Ausbildung geniessen und eine gute Arbeit in der Stadt finden», sagt er. Auch solle man als Buddhist eigentlich gar keine Tiere töten, fügt er nachdenklich hinzu. «Nein, ich will nicht, dass meine Kinder Fischer werden. Ich möchte, dass sie ein besseres Leben haben.»

Reisetipps

Mit Swiss oder Thai ab Zürich nach Bangkok, mit Bangkok Airways weiter nach Mandalay. Ein zweitägiger Ausflug mit «**Living Irrawaddy Dolphin Project**» inkl. Transport vom Hotel zum Boot und zurück, sowie Guide, Mahlzeiten und Beitrag an den Delfin-Konservierungsfonds kosten mit Übernachtung auf dem Boot 165 Dollar, mit Übernachtung im Zelt am Sandstrand 195 Dollar. Es gibt auch eintägige sowie dreitägige Optionen. Ideale Reisezeit: Dezember bis Februar.

Text: Eva Hirschi / Fotos: Eva Hirschi, Living Irrawaddy Dolphin Project», www.evahirschi.ch

Weitere Informationen: burmadolphins.com

Quelle: Tamedia und Travelcontent



Ausgewählte Schnorchelreisen

Schnorchelnd die faszinierende Welt unter Wasser entdecken.

Ausgerüstet mit Brille, Schnorchel und Flossen erkunden Sie den grossen Artenreichtum der Meere. Von der Wasseroberfläche aus erhalten Sie Einblick in die faszinierende Unterwasserwelt und mit etwas Glück können Sie auch die grossen Meeresbewohner wie Wale und Delphine kennenlernen.

Die Angebote, die gezielt auf Schnorchler abgestimmt sind, haben wir unter dem neuen WeDive-Label «**WeSnorkel**» zusammengefasst. Sie erfüllen die folgenden Kriterien: Es wird in kleinen Gruppen von 4 bis 6 Personen geschnorchelt, begleitet durch einen Schnorchel-Guide. Um weiter entfernte Schnorchelplätze anzufahren, steht ein Boot zur Verfügung, das bei genügend Teilnehmern zum Einsatz kommt; Schnorchelsessions ab Boot dauern 60 bis 90 Minuten. Resorts oder Touren mit dem WeSnorkel-Label bieten bis zu drei Schnorchel-Sessions pro Tag und Schnorchelkurse sind möglich.

Indonesien

Bali ist bekannt für eine vielfältige Unterwasserwelt. Die Nordostküste mit Tulamben und dem Wrack der «USS Liberty» bietet wohl die besten Hartkorallenformationen von Bali sowie schöne Weichkorallen und Schwämme. Neben Riffischen können auch kleinere Lebewesen wie Anglerfische und Seepferdchen beobachtet werden.

In **Sulawesi** findet man gesunde und scheinbar endlose Korallenriffgärten mit riesigen Schwämmen und Anemonen. Auch das reichhaltige Makroleben ist in den unberührten, flachen Riffen gut zu beobachten. Beim **Bunaken-Nationalpark** sind zudem Meeresschildkröten keine Seltenheit.

Intakte Korallengärten, Steilwände und eine aussergewöhnlich artenreiche Fischwelt bezaubern die Schnorchler in den Gewässern **Raja Ampats**. An den verschiedenen Manta-Putzerstationen können diese Giganten auch schnorchelnd beobachtet werden.

Einige Schiffe bieten spezielle Schnorchel- oder Whale-Watching-Touren an. Diese sind auf die Bedürfnisse und Wünsche von Schnorchlern zugeschnitten. Manche Schiffe bieten auch auf Tauchtouren die notwendige Infrastruktur für Schnorchler an.

Philippinen

An den wunderschön bewachsenen Riffen rund um die **Visayas** kommen Liebhaber von verschiedenen Schwarmfischen und Riffischen, aber auch kleineren Lebewesen wie Anglerfische, auf ihre Kosten. Auch Meeresschildkröten, Seeschlangen, Barrakuda- und Thunfischschwärme sind regelmässig anzutreffen.

Die Riffs des **Apo-Reef-Nationalparks** bieten eine optimale Heimat für Korallen, grosse Unterwasserlebewesen wie beispielsweise Mantarochen, Weissspitzenriffhaie und graue Riffhaie sowie grosse Schwärme von Makrelen, Delphinen und Thunfischen. Die grösste der drei Inseln bietet eine flache Lagune und einen üppigen Mangrovenwald, der

sowohl als Nahrungsquelle wie auch als «Kindergarten» und Laichgebiet für Meerestiere und Vögel gilt.

Malediven

Beim Schnorcheln im Indischen Ozean kann man mit vielen spannenden Begegnungen rechnen. Verschiedenste Haiarten, Mantas und grosse Fischschwärme lassen das Schnorchlerherz höherschlagen. Je nach Saison sind auch Begegnungen mit Walhaien wahrscheinlich.

Ägypten

Die Unterwasserwelt von Ägypten beeindruckt mit einem einmaligen Korallenbewuchs und meeresbiologischen Seltenheiten. Aber nicht nur die Farben- und Artenvielfalt macht die Destination zu einem Schnorchelparadies, an den richtigen Plätzen darf man auch mit Grossfischbegegnungen rechnen wie zum Beispiel mit Dugongs. Bei **EL Quseir** erstreckt sich der gesamten Küste entlang ein intaktes, artenreiches Saumriff.

Afrika

Grossfische wie Walhaie, Mantas und Buckelwale stehen in **Mosambik** zu verschiedenen Jahreszeiten auf dem Programm und es werden spezielle Whale-Watching-Touren mit Schnorchelsessions angeboten.

Tansania und Kenia verfügen über vielseitige Riffe mit verschiedensten Korallenarten und artenreichen Bewohnern. Die afrikanischen Destinationen bieten sich mit ihren riesigen Nationalparks für Kombinationen mit Landsafaris an. Hier ist es möglich, alle Vertreter der Big Five (Elefanten, Löwen, Leoparden, Büffel und Nashörner) sowie Herdenwanderungen von Gnus, Antilopen und anderen Steppenbewohnern zu sichten.

Karibik

Bonaire und Curacao sind bekannt für seine geschützten Unterwasser-Marineparks mit vielfältigem Fischleben und abwechslungsreichen Korallenwelten. Auch speziellere Arten wie Seepferdchen, Anglerfische und Sepien können gesehen werden.

Die Meeresbank Silver Banks liegt im Norden zwischen der **Dominikanischen Republik** und den **Turks- und Caicosinseln**. In diesem Walschutzgebiet kann im Frühling mit den Buckelwalen geschnorchelt werden.

Mexiko

Mexiko bietet in **Playa del Carmen und Cozumel** die ganze Korallen- und Fischvielfalt der Karibik. Zusätzlich gibt es in **Yucatan** die berühmten



Cenoten (Wasserlöcher), unterirdische Flüsse und Höhlen mit kristallklarem Wasser, wobei einige auch schnorchelnd erkundet werden können. Highlights sind die Tagesausflüge zu den Walhaien zwischen Juni bis September und die Segelfischsafari zwischen Dezember und März.

Pazifik

Französisch-Polynesien mit seinen berühmten Trauminseln **Bora Bora und Moorea** bieten korallenbedeckte Schnorchel-Gebiete, in denen Grossfischbegegnungen nicht selten sind. Bei Bora Bora befindet sich die bekannte Rochenbucht mit vielen verschiedenen Rochenarten. In Moorea kann man von Juli bis Oktober auf Whale-Watching-Touren vorbeiziehende Buckelwale mit ihren Kälbern beobachten. Die bunten Korallen der flachen Lagunen der **Rock Islands in Palau** bieten optimale Voraussetzungen für Schnorchler, da diese fast bis an die Wasseroberfläche wachsen. Auf Schnorcheltouren zählt ein Stop am bekannten Jellyfish Lake zu den Höhepunkten des Tages.

Papua Neuguinea

Papua Neuguinea lockt mit seinen Kanälen und Fjorden. In den bunt bewachsenen Riffen und Steilwänden trifft man auf eine grosse Artenvielfalt. Von Grossfischen bis zu Riffischen kann man fast allem begegnen.

Fotos:

Pelagic Safari Adventure / Wakatobi Dive Resort / Siladen Resort & Spa



Unsere Angebote mit dem WeSnorkel-Label erkennen Sie an diesem Symbol

we snorkel

Wir beraten Sie gerne über unsere verschiedenen Schnorchel- und Tauchdestinationen.

WeSnorkel by WeDive Travel AG Trockenlostr. 45, CH-8105 Regensdorf / Tel. +41 (0)44 870 32 32
snorkel@wedive.ch / www.wesnorkel.ch – info@wedive.ch / www.wedive.ch

La Cattedrale sommersa all'isola di Premuda

Dopo essermela sentita molto raccontare in discorsi da bar, da anni ormai pensavo a come avrebbe potuto essere l'immersione alla famosa *Cattedrale dell'isola di Premuda*: me la immaginavo nel suo percorso sinuoso, vedevo i giochi di luce dentro cui mi sarei mosso sotto la superficie dell'acqua e coperto dalla massa di roccia soprastante. La realtà poi, come spesso accade, supera anche l'immaginazione.

Dopo essermela sentita molto raccontare in discorsi da bar, da anni ormai pensavo a come avrebbe potuto essere l'immersione alla famosa Cattedrale dell'isola di Premuda: me la immaginavo nel suo percorso sinuoso, vedevo i giochi di luce dentro cui mi sarei mosso sotto la superficie dell'acqua e coperto dalla massa di roccia soprastante.

La realtà poi, come spesso accade, supera anche l'immaginazione. Nell'estate del 2019, finalmente, riesco a concretizzare questo mio sogno, anche grazie alla passione per la subacquea e alla disponibilità dell'amico Vedran Dorusic, titolare del Foka Diving sull'isola di Pag in Croazia, che decide con me di organizzare un gommone in grado di affrontare le quasi quaranta miglia di distanza che ci separano dall'isola in mezzo all'Adriatico. Premuda probabilmente è conosciuta dagli uomini del Mediterraneo da millenni, forse perché punto di approdo per le carovane dei commerci con l'oriente ed in particolare per quello della cosiddetta *Via dell'Ambra*, che portava verso l'Asia per farne gioielli, collegandosi con la contraria e più nota *Via della Seta*, la lucente e ricercata resina fossile, che era massimamente estratta nei territori baltici del nord Europa.

La leggenda narra che le vicine isole di Cherso e Lussino fossero, un tempo, una sola, ma, a causa del commercio e della citata Via dell'Ambra, siano state divise da un canale scavato artificialmente nella zona di Oszero. Tempeste importanti ed onde marine impetuose si abbattono sulle isole ed i millenni passarono, osservando le irruzioni di vari popoli che lasciarono tracce di una cultura materiale importata e fusasi con quella locale: i villaggi più antichi risalgono infatti a circa 4000 anni fa.

L'intera area marina di isole sparse divenne poi anche nota come cantiere navale per la rinomata costruzione di imbarcazioni veliche, seconda solo a Trieste e produttrice generazioni di marinai molto stimati nell'intero bacino del Mediterraneo.

Appartenente all'arcipelago della Liburniche meridionali, Premuda è situata a sud di Lussino e ad ovest di Pago, nella regione zarattina, a settentrione della Dalmazia, essa si distende sul mare per circa nove chilometri ed è larga soltanto uno e mezzo.

Il suo territorio, abitato abitualmente da una novantina di persone, è di origine per lo più calcarea e dà luogo ad un'idrografia che non presenta corsi d'acqua permanenti, ma soltanto flussi a carattere torrentizio che si formano durante le precipitazioni: le acque vanno quindi ad accumularsi in pozze, doline e gole, soprattutto nei pressi delle zone co-

stiere e furono da sempre utilizzate per l'irrigazione e gli abbeveratoi degli animali domestici; la restante parte finiva in grotte sotterranee e persa nel sottosuolo.

Questa caratteristica geologica sarà da considerare fondamentale per la formazione millenaria dell'ambiente di quella che, oggi, potrei definire come la mia più bella immersione naturalistica nel Mare Mediterraneo.

Partito dalla base nautica del campeggio in cui ha sede la struttura dell'amico Vedran, mi accingo a stare rannicchiato a prua di un gommone stracarico di subacquei, dal momento che per poter realizzare questo tuffo, occorre riuscire a fare numero - date le distanze -, ben consapevole dei tonfi e scrosci d'acqua che mi investiranno risalenti dal mare durante la lunga navigazione. Per arrivare a destinazione, infatti, vedremo sfilare sotto i nostri occhi **le isole di Maun, Planik, Olib e Silba**; avvistando poi, sul lato meridionale del nostro arrivo, anche quelle di Ist e di Skarda. Siamo nel bel mezzo del paradiso dei velisti di Adriatico!

Il rilievo più importante di Premuda si chiama giustamente «*Vetta*» e si staglia per circa 90 metri di altezza sul livello del mare. Nella parte nordoccidentale, zone piatte si alternano a numerose doline (= nella località chiamata Jama - che in lingua serbo-croata significa, appunto, grotta - c'è la più grande, con un ingresso di circa 100 metri di diametro) e depressioni carsiche del terreno, riscontrabili anche nella zona di *Kalpička glava* e lungo il sistema collinare di Turnac nel sudest dell'isola.

Premuda è una delle tappe obbligate per chiunque abbia voglia di fare il classico tour velico delle Isole Incoronate e che qui trova un approdo naturale in rada, ormeggiando ad uno dei gavittelli, o all'ancora nel tratto di mare lungo le coste che separano la piccola isola da uno dei suoi scogli naturali (= Hripa, Masarine, Plitka).

Anche le immersioni tuttavia in queste aree sono memorabili: esposte verso il mare aperto, che guarda all'italica costa dell'anconetano, in esse si ha modo di osservare pareti verticali che cadono nel blu ricoperte da spugne, stelle marine e, più in profondità, da paramuricee clavate, o gorgonie; con un po' più di fortuna poi sono anche possibili avvistamenti di pesci pelagici di un certo taglio.

Il tratto dell'isola di Premuda che ci interessa oggi per fare questa immersione tanto sognata è quello posto a sud ovest, dove si trova la baia di Siroka, profondo una quarantina di metri e che fa da contrappunto



alla depressione sottomarina, unica nel suo genere tra queste isole, tra le due antistanti Ist e Skarda.

L'ormeggio è di norma effettuato su di un gavittello fisso, che i divings locali sistemano ogni anno ad inizio stagione; poi, su un fondo di circa sei, dieci metri, si atterra su di una piattaforma di roccia calcarea fortemente concrezionata dal mare e dai suoi abitanti.

L'ingresso in Cattedrale è a scelta fra una delle strette aperture poste in orizzontale sul piano di discesa, oppure dal fondo sabbioso, a circa una trentina di metri, ove sbocca la sua apertura più grande e che sembra un sacro portale di accesso del luogo di culto; ovvero, infine, costeggiando la parete degradante ed infilandosi in qualcuna delle numerose aperture finestra laterali.

Quel che è certo è che quando si è dentro non si viene assolutamente colti dalla tensione classica di un luogo chiuso e buio, ma anzi, ci si ferma immobili ed estasiati ad ammirare gli straordinari giochi di luminosità riflessa che penetra dall'alto attraverso le numerose perforazioni-finestre presenti in questo ambiente carsico, lavorato nei millenni dalla paziente e precisa forza delle acque.

Colonne d'acqua irradiate da una luce intensa che si fa azzurra e le cui differenti tonalità dipendono dall'ora in cui si è scelto di compiere questa bellissima immersione: importante andarci quindi verso l'ascensione allo Zenith del sole.

All'interno di questo fantastico e quasi surreale antro sottomarino, lavorato dalle ere geologiche del pianeta, mi sovviene spontaneamente la storia, che mi hanno rammentato alcuni pescatori la sera precedente

Link video:
<https://www.youtube.com/watch?v=7xgXAVLymxY&feature=youtu.be>



il tuffo, di Apsyrtos, fratello minore di Medea, che fu ucciso da questa e dall'amante Giasone, durante la loro fuga d'amore sulla Argo, allo scopo di dissuadere l'inseguimento di Eete, padre di Medea ed Apsyrtos stesso.

La leggenda epico-marina narra che i due amanti assassini, per dissuadere il padre della donna ed i suoi uomini dall'inseguimento, avessero preso il fratello minore, lo avessero ucciso e smembrato, gettandone quindi i pezzi in mare tra le onde in direzione degli inseguitori, che, percependo l'enormità dell'atto ed impietosi dal bambino, si sarebbero arrestati per raccoglierci e dare loro una degna sepoltura.

I locali isolani tramandano la storia che quei fori, su quel piano orizzontale di roccia calcarea, sarebbero l'esito della furia di Giove, che avvedutosi del tremendo gesto di infanticidio, mandò una tempesta furibonda sui fuggitivi, facendoli naufragare sull'isola di Eaa, ove dimorava la maga Circe, zia di Medea, che avrebbe poi proceduto alla purificazione dei due amanti assassini.

Storie e miti a parte, che comunque sono rito e spiegazione delle nostre millenarie tradizioni culturali e sociali, all'interno della Cattedrale di Premuda si ha modo di osservare, durante il lungo percorso subacqueo che si snoda tra le sue navate, sulle pareti e sulle sue amplissime volte, spugne ed anemoni che disegnano mosaici dai variopinti colori. Giardini di vita sommersa che offrono anfratti perfetti a pesci e crostacei che possono trovare anche il nutrimento necessario alla loro sopravvivenza.

Il fondo della cavità marina è sabbioso, come sempre in questi casi, ma, dal momento che le volte sono molto ampie, si può nuotare sollevati da esso a mezz'acqua, senza sollevare fastidiosi polveroni.

La grandezza degli spazi consente a più subacquei contemporaneamente di effettuare questa fantastica immersione, che concede scorcio fotografici davvero significativi per gli amanti del genere. Importante avere con sé almeno due fonti di luce, come sempre, quando ci si reca in ambienti chiusi; anche se qui se ne potrebbe quasi fare meno.

Io entro per primo dietro alla nostra guida e vengo subito attratto da un banco di gamberetti brulicanti che cerca riparo dal potente fascio luminoso dei miei illuminatori: l'ambiente è tanto bello e suggestivo, che non so dove dirgermi prima. Il mio fine ora è quello di poter riprendere immagini insolite (posto che se ne possano ancora fare qui dentro) e farlo prima che l'orda dei compagni di immersione giunga su di me a turbare il contesto di quiete assoluta che mi circonda. Per compiere questa azione quasi dimentico la straordinarietà del luogo e delle sue naturalistiche architetture: mi trovo quindi chiuso in spazi angusti, che sono andati a ricercare, quasi fossi un pesciolino spaventato in fuga, dove muoversi è reso complicato dalle asperità delle pareti.

Anche in un luogo enorme e straordinario come questo – mi vien da pensare – ci si può andare a cercar dei guai. Occorre prestare attenzione dunque alle rubinetterie ed alle restanti attrezzature quando si dovesse decidere di cercar nuovi anditi nascosti al passaggio dei più.

La grotta offre quindi un primo passaggio lineare sino alla sua fuori uscita, situata intorno ai 30/32 metri di profondità. Poi, girando a destra, si segue la declinante linea del fondo e, tenendo la maestosa parete sempre sulla destra, si arriva sul fondale sabbioso, anche oltre i 40 metri, ad osservare dal basso l'elevazione di questo straordinario monumento di roccia naturale.

Durante questo percorso ci si imbatte in numerose fenditure (= le finestre laterali della navata centrale della Cattedrale), che danno accesso ad altri percorsi paralleli a quello interno principale: ecco che allora si possono risalire canyons formidabili, così come penetrare in piccoli cunicoli rocciosi, costellati di parazoanthus e di anemoni coloratissimi; flora e fauna mediterranee qui sono fuse in un tripudio di vita sommersa ed irradiata da una luce che appare come divina. Consigliato quindi accettare la soluzione della full-day e pensare di fare una ripetitiva sul sito, giacché il primo passaggio potrebbe, come nel mio caso e per quanto sia durato più di un'ora, lasciarci con quel desiderio residuo che rischierebbe di tramutarsi in seguito in rammarico.

Si può poi anche pensare di non fare sul sito la seconda immersione, per farsi accompagnare a pranzo in uno dei ristoranti presenti sull'isola, che saranno in grado di soddisfare ogni esigenza correlata a ciò che il mare possa, da queste parti, offrire come cibo. Alternativamente si può pensare di affrontare un'altra immersione sulla degradante parete di Masarine, verso il mare aperto, che scende sino ai 50 metri e che offre incontri di varia natura: dai pelagici di passaggio, ai resti di antiche anfore, sino alla lussureggiante e variopinta

vita di scoglio profondo. Attenzione però, in questo caso, a tempi ed esposizioni agli inerti.

Non si può poi pensare di lasciare quest'isola delle Incoronate senza ricordare l'episodio di storia recente più noto, cui qui si fa soltanto accenno, in attesa di dedicarvici un ampio capitolo futuro a parte naturalmente: l'affondamento, avvenuto il 10 giugno del 1918 e passato agli annali come *l'Impresa di Premuda*, della corazzata austro ungarica **Szent István** (= Santo Stefano) ad opera di un attacco portato dai M.A.S. italiani 15 e 21 comandati da Luigi Rizzo e Giuseppe Aonzo.

Nell'azione venne colpita da un siluro anche la corazzata gemella Tegetthoff (= dal nome dell'ammiraglio che nel 1866 sconfisse la flotta italiana nella battaglia di Lissa); ma in questo caso il mancato funzionamento del dispositivo di esplosione impedì l'affondamento. L'enorme relitto della Szent István, che giace da quasi cento anni ormai sul fondo del mare al largo dell'isola di Premuda e ad una profondità di circa 65 metri, è sottoposto alla attenta tutela del Governo della Repubblica di Croazia e su di esso non sono possibili immersioni non regolamentate.

Non a caso la data in cui ricorre la festa della Marina Militare italiana è proprio fissata per il 10 di giugno; ma questa è un'altra storia, che, come detto, racconteremo in un altro capitolo di mare...

Testo/Foto: Pierpaolo Montali – www.flyboat.jimdo.com



Palau

Le point fort de cette croisière « spawning » allait être l'accouplement des poissons-perroquets à bosse qui a lieu chaque mois à la nouvelle lune. Imaginez: des centaines d'individus durant la même plongée!

Paul, notre spécialiste à bord nous l'a dit à notre arrivée: il ne fallait pas perdre de temps. Le calendrier lunaire consulté indiquait que tout allait se passer au 2^{ème} jour de croisière, autrement dit au premier jour de plongée. Comme les perroquets à bosse sont des lève-tôt, leur parade nuptiale aurait lieu à l'aube et nous y avons donc consacré notre première plongée.

Chargée la plongée! Contrôle des plombs, check dive, recherche des perroquets mâles en quête d'une belle, des femelles se pavanant dans l'attente de prétendants... Heureusement, notre ami Paul, chercheur passionné, nous avait tout expliqué la veille au soir.

Il nous l'a avoué plus tard: il était très sceptique car d'avis que la parade avait eu lieu la veille. Mais comme on dit: tant qu'y a d'la vie, y a d'l'espoir. Pourtant après avoir (très efficacement) palmé de long en large sur tout le site où l'évènement se passe toujours, il nous a rejoint bredouille. Nous avons tout de même vu quelques retardataires, dans une eau qui ma fois était plutôt opaque suite aux ébats de la veille. Et ben oui, les perroquets à bosse se fient plutôt à leur instinct qu'à un calendrier local.

Pas de stress! On avait encore 9 jours et un bon nombre de plongées. Et puis c'est quand-même pas (seulement) pour des centaines de pois-

sons-perroquets les uns collés aux autres qu'on avait presque traversé la moitié de la planète! Car il faut bien le préciser, Palau c'est loin. Départ de la Suisse le jeudi à midi, atterrissage à Koror, ville principale à proximité de laquelle se situe l'aéroport... le samedi tôt le matin.

Palau, petit pays indépendant situé en Micronésie, pour ceux qui ne connaissent pas, c'est un rêve de longue date. Le dépaysement valait sans hésiter ce long trajet. Ces petites îles toute vertes éparpillées et entourées d'eau turquoise m'ont charmée à nouveau chaque matin. Les fonds marins n'ont rien à envier aux paysages terrestres. Des récifs magnifiques, recouverts de coraux multicolores, des tombants vertigineux... et des poissons, beaucoup de poissons. On a eu la chance d'observer en plus des grands bancs de différents poissons plusieurs sortes de requins, des raies-aigles, pastenagues et manta et même un marlin, poisson que voyais pour la première fois vivant et en liberté: quel bonheur!

Il ne faut pas sous-estimer le courant. En particulier dans le Sud, à proximité de la **pointe de Peleliu**. Parfois « ça arrache ». Du reste, le crochet est obligatoire. C'est dire! Mais qui dit courant, dit pélagique et activité. Alors comme des drapeaux dans le vent, on se régalaient du spectacle en étant accroché au-dessus du récif.

Presque chaque jour, en chemin pour un nouveau site formidable à découvrir, on traversait le « **German Channel** », canal droit comme un i, créé artificiellement dans le récif au début du 20^{ème} siècle par les allemands pour raccourcir les trajets en bateau lors du transport de phosphate.



Pour la durée d'un après-midi, on a échangé notre bouteille contre un tuba et on est allé faire du snorkeling dans le fameux **Jellyfish Lake**. Les millions de méduses qui s'y trouvent ne sont ni dangereuses ni même irritantes. Etant donné que ce lac n'abrite aucun prédateur, elles n'ont aucune raison de se défendre. C'est à la fois impressionnant et bizarre, surtout quand on les frôle sans s'en rendre compte: elles sont étonnamment lourdes.

Le traditionnel barbecue sur une jolie plage déserte a permis de resserrer certains liens, de parler de tout et de rien, ouais bon, surtout de plongée, de fêter une belle journée qui s'achevait et d'admirer les talents de danseur de feu de notre croisière director. Merci Seb pour ce spectacle impressionnant!

Alors que la croisière touchait à sa fin, on a replongé sur un site très apprécié de tout le monde. En chemin, avant d'aller s'accrocher au récif, une nurserie de requins gris composée d'une cinquantaine d'individus a attiré notre attention au-dessous de nous. Malheureusement un peu trop profond pour une plongée au Nitrox! Après avoir admiré une quinzaine de requins gris et requins pointes blanches qui il faut bien le dire nous observaient certainement aussi, c'est en « survolant » un incroyable champ de corail qu'on a achevé notre plongée.

La dernière plongée a été consacrée à la découverte d'un site renommé: **Chandelier Caves**. Un véritable dépaysement par rapport à tous les autres sites du coin. Entre stalactites, stalagmites et jeux de lumière, les photographes s'en sont donnés à cœur joie. Jolie petite surprise pour la fin de la plongée: au sortir des grottes, **LE spot de Palau** pour l'observation des poissons mandarins. Comme ils sont colorés et... timides!

C'est la fin de cette croisière pour ces plongeurs venant des 4 coins de la planète. Après 10 jours sur ce beau et confortable bateau qu'est le **Palau Siren**, il est temps de se quitter. L'ambiance était bonne, les plongées magnifiques, Palau restera longtemps gravé dans ma mémoire.

Texte et photos: Véronique Berthouzoz

Diveand.travel

Dive & Travel T 026 301 20 40
mail@diveand.travel www.diveand.travel



Neujahrstauchen UW-Parcours des OTC Manta, St. Gallen

In der heute 60-jährigen Vereinsgeschichte des Ostschweizer Tauchclubs Manta hat das traditionelle Neujahrstauchen einen festen Platz in der Agenda. Die ersten Anlässe bestanden darin, gemeinsam zum Jahresbeginn ins Wasser zu steigen, dies im breittigen Nassanzug, ohne Tariersystem, Doppelgerät mit Reservestange und mit nur einem Lungenautomaten.

Am Samstagmorgen 18. Januar 2020 um 9 Uhr war es wieder so weit, der 38. wettbewerbsmässige Neujahrsparcours konnte beginnen. 30 Zweierteams stiegen im Zehnminutentakt beim Hotel Bad Horn in Trockentauchanzügen und diversen Gerätekonfigurationen in den Bodensee. Nach dem Startposten «Portrait zeichnen von Jacques Cousteau» in der hoteleigenen Tiefgarage ging es anschliessend für rund eine Stunde auf den 300 Meter langen Unterwasserparcours mit verschiedensten Aufgaben. Die ersten Postenantworten mussten beim ver-

senkten Werkbank in ein Holzbrett gelocht, Banknoten thematisiert werden, an einer Schaufensterpuppe galt es die Körperteile in lateinischer Sprache zu bestimmen, in einer Luftkuppel sollten die verschiedenen Gerüche von Duftkerzen erkannt werden. Zudem galt es Steinen gewichtsgenau in mitgeführte Pet-Flaschen abzufüllen und einen «gesteckten Achter» zu knoten etc.

Nach dem kniffligen Tauchgang wurden die abgelieferten Resultate durch das geforderte OK-Team abgefragt, gewogen, taxiert und rangiert.

Am Abend, im gepflegten Ambiente des Hotel Bad Horn, erfreuten sich die rund 100 Gäste am offerierten Apéro, einem feinen Essen und gemütlichen Zusammensitzen. Höhepunkt war wie immer die Rangverkündigung. Das Gesamtsieger-Duo hiess **Michéle Auer** und **Stefan Naef** vom STC St.Margrethen und die **beste Gruppe des Gastgebers OTC Manta** waren Rahel Lauber, Roger Millischer und Marco Frei auf Rang 2.

Zu früher Morgenstunde verliessen auch die letzten Gäste die Faro-Bar mit der Ansage auch im 16. Januar 2021 wieder dabei zu sein.

OK-Team: Bea Zbinden, Marina Küng, Simone Gasser, Dani Stoffner, Jean-David Razakarivony und Lukas Knöpfel
Text und Fotos: Fredi Z'graggen



www.otcmanta.ch



SUSV-Mitglieder profitieren

Divebuddy – Aufhängen in eine Ecke schieben trocknen lassen, laden.

Divebuddy

Aus Platznot im Keller und in der Garage ist die Idee eines mobilen, kompakten Tauchständers, der Platz für die ganze Ausrüstung bietet, entstanden.

Einerseits als Ständer zum Aufhängen und zum Trockenlassen der kompletten Tauchausrüstung, bietet er Platz für Anzug (Nass oder Trocken), Jacket, Haube, Handschuhe, Füsslinge, Unterzieher, Automaten, Maske, Flossen, Blei, Flasche etc.

Andererseits aber auch als Aufbewahrungsort für die Ausrüstung bis zum nächsten Tauchgang. Hilft auch sehr beim Laden für den nächsten Tauchgang! Wenn nichts mehr am Ständer hängt habe ich alles...

Technisches: Grundfläche von nur 70x80 cm, stabile geschweisste pulverbeschichtete Stahlrohre, in der Höhe 192 cm bis 230cm verstellbar, auf stabilen Rollen – so lässt sich bequem jede Anzugsgrösse aufhängen und trotzdem rollt er noch unter der Türe durch und hat die richtige Höhe im Keller oder in der Einstellhalle.

Jetzt als Spezialangebot für SUSV-Mitglieder und Nereus-Leser nur CHF 600.– statt CHF 1190.– (so lange Vorrat).

Inklusive der Kunststoffkiste für den Ausrüstungstransport im Auto und Im Umkreis von 30km um Bern geliefert. Ab 30 km nach Absprache.

Bestellen bei

Markus Schmid, Moosrainweg 8,
3053 Münchenbuchsee (Schmid Storen AG)
markus@schmidisartelier.ch

Les mangroves, ou les forêts qui poussent les pieds dans la mer

Les mangroves sont des écosystèmes aussi uniques que fragiles, remplissant des rôles clés dans le fonctionnement vital des océans en servant notamment de pouponnières à de nombreuses espèces marines ou en assurant des eaux claires aux récifs coralliens. Bien loin de l'intérêt porté à la conservation des forêts tropicales, la destruction des mangroves s'est accélérée ces dernières décennies en passant inaperçue jusqu'à récemment. Mais des solutions existent...

Une célèbre chanson française vante les mérites romantiques des palétuviers, mais peut-être faut-il d'abord être prêt à avoir les pieds dans l'eau. En effet, les palétuviers sont des arbres tropicaux, issus d'espèces différentes malgré leur nom commun, possédant toutefois une capacité commune : vivre dans la zone intertidale, c'est-à-dire la zone du littoral qui est immergée lors des marées hautes et découverte durant les marées basses. Les denses forêts amphibies que forment les palétuviers s'appellent des mangroves. A cause de la salinité et de l'absence d'oxygène dans la vase, les arbres de la mangrove ont développé des adaptations formidables telles que des racines aériennes (ou pneumatophores) et la capacité d'excréter le surplus de sel par les pores de leurs feuilles.

Ce n'est que depuis la fin des années 90 que les scientifiques ont commencé à se rendre compte de l'importance des mangroves : lors des tempêtes tropicales, ces forêts jouent un véritable rôle de barrière naturelle, brisant la puissance des vagues et du vent, protégeant les villages et les cultures. Dans la même optique, elles préviennent l'érosion naturelle du littoral provoquée par l'action des vagues. Mais leurs services ne se limitent pas à la face terrestre des littoraux ! Grâce à la densité de leurs racines, les palétuviers permettent la sédimentation des fines particules de terre transportées par les rivières. Ils assurent ainsi des eaux claires indispensables à la santé des récifs coralliens et autres herbiers marins. Dernier aspect important et non des moindres, les mangroves servent de pouponnière aux alevins et larves de nombreuses espèces de poissons et de crevettes, de halte aux oiseaux migrateurs et d'habitat à tout autant d'animaux aquatiques ou terrestres.



A la frontière entre le monde terrestre et le monde marin, les mangroves sont un écosystème unique en leur genre – Mangrove et pêcheur au Bangladesh Crédit: Gulzer Hossain sur Pixabay

Malheureusement, les mangroves n'échappent pas à la pression exercée par le développement humain. Un exemple notable est la destruction de vastes étendues de mangroves pour faire place aux élevages de crevettes. Le développement urbain exerce également une pression considérable, sans oublier l'effet néfaste de la pollution sur ce milieu. Il est estimé qu'entre 35 et 86% des mangroves mondiales ont été perdues et ces écosystèmes ne cessent de rétrécir et se fragmenter.

Il existe désormais une volonté de plus en plus affirmée de la part de certains pays de protéger leurs mangroves. Tel est le cas en Inde, où plusieurs lois en faveur des mangroves sont déjà entrées en vigueur. Les autorités reconnaissent également l'importance de la sensibilisation pour la conservation de ces précieuses forêts.

La Swiss Cetacean Society – SCS a donc comme objectif de soutenir les projets de sensibilisation et d'éducation à Goa, en Inde, en proposant au public suisse de parrainer des activités et animations dans les écoles de Goa et les villages à proximité des mangroves. En agissant ainsi, la SCS vise à contribuer à la sauvegarde d'un écosystème unique en son genre duquel dépendent d'innombrables animaux marins.

Ecrit par Mario Rodriguez, responsable du projet SCS de protection des mangroves

Pour en savoir plus: www.swisscetaceansociety.org

Der Aal

Dieses Geschöpf lässt niemanden kalt. Der Aal ekelt, fasziniert und weckt Begierden – von kulinarisch bis kriminell. Heute kommt die Sorge um seine Zukunft dazu. Die International Union for Conservation of Nature (IUCN) stuft den Europäischen Aal auf ihrer Roten Liste als vom Aussterben bedroht ein. Dieser einzigartige Fisch ist nur zu retten, wenn es gelingt, seine uralten Wanderwege wieder zu öffnen und seine Bestände in allen Lebensstadien zu schützen.

Aale schlängelten schon über den Meeresgrund, lange bevor die ersten pelzigen Vorfahren des Menschen auf die Bäume stiegen und dann wieder herunter. Die ersten Aalartigen (Anguilliformes) entwickelten sich vor über 100 Millionen Jahren in der Blütezeit der Dinosaurier. Der Bauplan der Aale erwies sich als so erfolgreich, dass sie heute noch in beinahe allen Gewässerlebensräumen der Erde vorkommen. Man unterscheidet 15 Familien mit rund 800 Arten. Ihre Vielfalt reicht von wurmartigen Winzlingen, die Plankton aus der Strömung pflücken, bis zu mächtigen Raubfischen, den Congern und Muränen, von denen einige mehr als drei Meter lang werden. Der Europäische Aal (*Anguilla anguilla*) ist eine von 15 Arten der Gattung *Anguilla*, die rund um den Globus vorkommt. Sein bekanntester Verwandter ist der Japanische Aal, der zu den teuersten Fischspezialitäten der Welt zählt.

Eroberer

Europäische Aale haben im Lauf der Jahrtausende ein riesiges Verbreitungsgebiet erobert. Es umfasst den Atlantik von Westafrika bis zum Nordkap inklusive Azoren, kanarische Inseln, Irland, Grossbritannien und Island sowie Ostsee, Mittelmeer und Schwarzes Meer. Ein Teil der Population bleibt zeitlebens in den Küstengewässern, ein Teil dringt über Flüsse und Bäche weit ins Landesinnere vor – teilweise über tausend Kilometer weit. Zu diesen Langdistanzwanderern gehörten auch die Schweizer Aale. Vor der Industrialisierung und der damit verbundenen Verbauung der grossen Flüsse gehörten Aale zu den häufigsten Fischen der Schweiz. Der Lebensraum des Aals in der Schweiz umfasste ursprünglich alle Gewässer, die mit den drei Lebensadern Rhein, Rhône und Ticino in Verbindung standen. Die Ausnahme sind kalte und schnell strömende Gebirgsbäche. Ansonsten ist der Aal enorm anpassungsfähig. Man findet ihn vom schmalen Wiesenbächlein bis zum grossen See – und dort vom verkrauteten Flachwasser bis hinunter in lichtlose Tiefen. Der Aal mag es nicht zu hell und ist oft in der Nacht aktiv. Für sein Wohlbefinden braucht er Versteckmöglichkeiten wie Felsspalten, Steine, Höhlen, Totholz, Wasserpflanzen und unterspülte Ufer. Gerne gräbt er sich auch in weichen Gewässerboden ein.

Aalglatt und heimlich

Der Aal gilt in vielen Sprachen als der Inbegriff von Glattheit. Er ist im Wortsinn unfassbar durch seine schlüpfrige Haut und die kraftvollen Bewegungen seines schlangenartigen Körpers. Das hat allerdings nichts mit einer niederträchtigen Gesinnung zu tun, es ist vielmehr eine conse-

quente Anpassung an ein Leben am Gewässergrund. Die lederartige Haut und die dicke Schleimschicht, welche die winzigen Schuppen überzieht, verringern das Verletzungsrisiko zwischen schroffen Felsen und scharfkantigen Muscheln oder über rauem Kies. Das charakteristische Schlängeln ist die ideale Fortbewegung als Jäger, der seine Beute selbst im hintersten Winkel eines reich strukturierten Lebensraums aufspüren kann. Die dazu nötige Beweglichkeit ist möglich dank über hundert Rückenwirbeln (eine Bachforelle hat 58, der Mensch 33) und eine stark ausgeprägte Muskulatur. Die Brustflossen sind auf ein Minimum reduziert, die Bauchflossen fehlen. Alle anderen sind zu einem sogenannten Flossensaum zusammengewachsen. Angepasst an die ökologische Nische des Aals sind auch seine Sinnesorgane. Die Augen sind klein, doch das gleicht er aus mit einer exzellenten Nase. Er nutzt sie nicht nur bei der Beutesuche, sondern auch zur Orientierung. Der Aal ist ein Feinschmecker. Auf seinen Jagdzügen – vorzugsweise im Schutz der Dunkelheit – erbeutet er Würmer, Schnecken, Insektenlarven, Krebse, Fische und Frösche.

Geniaaler Geruchssinn

Für uns Menschen ist die Welt der Gerüche so fremdartig und unscharf wie ein HD-Video für einen Aal. Der Geruchssinn des Aals gehört zu den leistungsfähigsten im gesamten Tierreich. Von allen untersuchten Fischen zeigten Amerikanische Aale (*Anguilla rostrata*) die höchste Empfindlichkeit für Aminosäuren, die als wichtige biologische Signale für Beute und Fressfeinde gelten. Sie reagierten im Labor schon auf die unfassbar schwache Konzentration von einem Milliardstel Mol pro Liter. Es reicht also umgerechnet ein Molekül auf 600 Billionen Liter oder 600 Kubikmeter, um wahrgenommen zu werden. Der Bodensee hat ein Volumen von etwa 48 Kubikmetern...

Diese Extremleistung beginnt mit der Konstruktion der Nase, die im Gegensatz zu Säugetieren vier Öffnungen hat. Kurz oberhalb der Schnauze leiten zwei Hautröhren schon bei geringer Schwimmggeschwindigkeit das Wasser in den Nasenkanal. Dort warten tausende hochsensibler Sensoren auf interessante Moleküle, die sie blitzschnell zuordnen. Danach tritt das untersuchte Wasser durch die weiter hinten angeordneten, unscheinbaren Nasenöffnungen wieder aus. Wenn es ums Fressen geht, heissen die interessanten Kategorien «fressbar», «giftig» oder «gefährlich». In die letzte Gruppe von chemischen Signalen fallen die Duftspuren von Raubfischen oder schädlichen Verunreinigungen. Der extrem feine Geruchssinn des Aals ist zudem in der Lage die charakteristische Duftsignatur von Bächen, Flüssen und Seen zu erkennen. Noch ist nicht klar, wie genau die jungen Aale diese Information auf ihrer Wanderung nutzen. Im Gegensatz zu Wanderfischen wie dem Lachs scheinen sie nicht ein spezifisches Heimatgewässer anzusteuern.

Aalgläubige

Das Verhalten des Aals und sein beunruhigendes, schlangenähnliches Äusseres haben viele Legenden und Märchen inspiriert. Der extreme Wanderwille und die aussergewöhnlichen körperlichen Fähigkeiten sind für uns nur schwer einzuordnen. Ein Fisch ausserhalb des Wassers, das regt die Fantasie an! Junge Aale klettern extrem geschickt und überwinden so Hindernisse von der Grössenordnung des Rheinfalls – solange die Umgebungsfeuchtigkeit hoch genug ist. Dabei hilft ihnen ihre stark durchblutete Haut, mit der sie Sauerstoff aus der Luft aufnehmen können. Auch ausgewachsene, fortpflanzungswillige Aale verlassen auf der Suche nach einem Gewässer mit Meeranschluss oft ihr Element und schlängeln sich über Festland, solange es ausreichend feucht ist.

Auf dieser Eigenart beruhen diverse Legenden über Aale: Populär ist beispielsweise der Aal im Erbsenfeld. Natürlich fressen Aale keine Erbsen, aber es ist durchaus auch denkbar, dass Aale in Regennächten an Land gehen, um Schnecken und Würmer zu jagen – und dabei auf dem Acker beobachtet werden.

Das Leben als Abenteuer

Im gesamten Tierreich gibt es kaum eine Wanderung, die so abenteuerlich und geheimnisvoll ist, wie jene der Aale. Kein Mensch hat je ihre Hochzeit oder das Schlüpfen ihres Nachwuchses beobachtet. Immerhin: Die intensive Spurensuche führte vor bald hundert Jahren in die Sargassosee. Dieses über fünf Millionen Quadratkilometer umfassende Meeresgebiet zwischen Florida, der

Karibik und den Bermudainseln ist ein riesiges Kehrwasser des Antillenstroms, der vor der Küste Nordamerikas zum Golfstrom wird. In dieser Region findet man die kleinsten Aallarven (6 bis 10 mm) – irgendwo hier müssen sie also schlüpfen. Mit ihrer Weidenblattform nutzen sie den Golfstrom als mächtigen Verbündeten und bewegen sich in Richtung Europa. Diese Reise dauert bei geeigneten Bedingungen zwei bis drei Jahre. Sobald die jungen Aale auf eine Küste stossen, siedeln sie sich dort an oder dringen weiter ins Landesinnere ein.

In diesem Stadium sehen sie aus wie durchsichtige Mini-Versionen (8 bis 10 cm) ihrer Eltern – darum nennt man sie Glasaale. Die Schweiz erreichten sie in Zeiten unbehinderter Fischwanderung im vierten bis sechsten Jahr ihrer Reise. Wo immer sie sich daheim fühlen, nutzen sie alle Ressourcen, um sich Reserven anzufressen für ihre lange Hochzeitsreise. Dieses Stadium nennt man Gelb- oder Fressaal. Sind sie erst einmal sesshaft geworden, kann es mehr als zwanzig Jahre dauern, bis ein Aal den Drang spürt zu seiner langen Hochzeitsreise aufzubrechen. Ist es endlich soweit, verändert sich sein Körper: Er wird zum Silberaal. Die Flanken werden hellglänzend, der Rücken dunkel und die Augen auffällig gross. Das sind Anpassungen an die bis zu 6000 Kilometer weite Wanderung durch die Weiten des Atlantiks zurück zu seinem Ursprung.

Erfolgsrezept und Risiko

Wenn man sich näher mit den abenteuerlichen Wanderungen des Aals beschäftigt, taucht irgendwann die Frage auf: Wie können

- Im sommerlichen Bodensee ist der Aal von rund drei bis hinunter auf rund 20 Meter Tiefe während meinen abendlichen Tauchgängen ein treuer Begleiter – mindestens ein Aal begegnet einem pro Tauchgang immer. Am Boden schlängelnd, oder aber in einem Loch auf ein achtlos vorbeischwimmendes Fischchen oder ein kleines Krebschen wartend. Mich fasziniert dieser schlangenähnliche Fisch, denn jedes einzelne Tier hat eine rund 4000 Kilometer lange Reise hinter sich, die es im Alter von zehn bis 15 Jahren als «letzte Reise» noch einmal antreten wird.

• Dominique Lambert, Taucher und Fischer
• www.fischernews.ch

die gnadenlos effizienten Mechanismen der Evolution zu einem derart aufwändigen und anstrengenden Lebenszyklus führen? Die Antwort ist einfach: Weil es sich trotz allem lohnt! Das Erfolgsrezept der räumlich getrennten Lebensphasen ist die optimale Nutzung von Ressourcen und das Verringern von Risiken. Das ist seit Jahrmillionen eine lohnende Strategie, doch sie entwickelt sich zum Risiko, sobald einer der benötigten Lebensräume knapp oder die Mobilität behindert wird. Beides geschieht in der Schweiz seit dem Ende des 19. Jahrhunderts. Seither sind die meisten Wanderfische bei uns ausgestorben und der Aal steht auf der Roten Liste.

Die Schweiz ist leider ein lehrreiches Beispiel, wie Wanderfische auf menschengemachte Veränderungen reagieren. Bevor Rhein, Rhone und Ticino von Wasserkraftwerken und ihren Wehren verbarrikadiert wurden, erreichten Millionen von Wanderfischen unser Land und bereicherten den Speisezettel: Lachse, Meerforellen, Maifische, Neunaugen, Störe und Aale.

Heute blockieren Dutzende von Kraftwerken die grosse Hochzeitsreise vom Meer in die Alpen. Das ist nicht nur ein ökologischer, sondern auch ein wirtschaftlicher und kultureller Verlust für die Schweiz!

Der Aal ist der vitalste und hartnäckigste aller Wanderfische, und einige tausend Exemplare erreichen die Schweiz trotz unzähliger Hindernisse bis heute. Es besteht deshalb immerhin die berechtigte Hoffnung, dass sich die Bestände wieder erholen, sobald die Wanderwege des Aals

wieder durchgängiger werden. Und da ist der nötige Beitrag der Schweiz klar: Die Barrierefreiheit für Wanderfische in beiden Richtungen muss möglich werden. So viel natürlicher Reichtum wurde durch unser kurzsichtiges Handeln zerstört, jetzt ist es höchste Zeit für eine bewusste Umkehr, um zu retten, was noch zu retten ist. Der Schweizer Fischerei-Verband ist eine der Organisationen, die für diesen Wandel im Denken und Handeln kämpft.

Text: Daniel Luther,
Schweizerischer Fischerei-Verband SFV



© Michel Roggo / roggo.ch

• Dieser Artikel erschien erstmals im Heft «Faszination Aal» von aqua viva – der Zeitschrift der Gewässerschutzorganisation Aqua Viva. Das Heft entstand in Zusammenarbeit mit dem Schweizerischen Fischerei-Verbands SFV www.sfv-fsp.ch. Der Autor des Artikels, Daniel Luther, Diplomierte Zoologe mit Fokus auf Ichthyologie ist passionierter Petrijünger, schreibt und fotografiert seit mehr als zwanzig Jahren für fischereiliche Publikationen und Gewässerschutzorganisationen.

• Damit wir uns auch in Zukunft über lebendige Bäche, Flüsse und Seen in der Schweiz freuen können, setzt Aqua Viva seit 60 Jahren sämtliche Ressourcen in den Schutz und die Revitalisierung der heimischen Gewässerlebensräume. Aqua Viva begeistert Kinder, Jugendliche und Erwachsene für das Thema Wasser und vermittelt an Bächen, Flüssen und Seen die Bedeutung und Faszination dieser einzigartigen Lebensräume. www.aquaviva.ch



Ihr Shop für Tauch-, Wassersport- und Bootszubehör
www.shipshop.ch

**Neue Bahnhofstrasse 126,
4132 Muttenz**
Tel. +41 (0)61 461 51 86
info@shipshop.ch

Bahamas, Columbus sage ou folle

Allons donc écouter voir sous la mer !

Véritable petit paradis sur terre, les Bahamas sont composées d'îles invitant au voyage et à la découverte. Entre plages de sable blanc et parcours aquatiques aux vents des Alizés, tous les sens sont en éveil pour un séjour inoubliable. Eaux limpides, poissons multicolores et colonies d'oiseaux sont les compagnons de route lors de cette expérience de voyage insolite. Le dépaysement est ici assuré car la lumière connecte à la nature.

A moi maintenant de faire correspondre mes plaisirs avec mes désirs... En effet, toute la palette de bleus, de sensations, toute la richesse de la faune sous-marine se concentrent pour m'émerveiller. Au large du large, l'île de Columbus est magique. L'atmosphère et le charme y sont uniques. Evasion totale au bord des Caraïbes et autour d'horizons de rêve. Je suis enveloppé ici dans une douceur de vivre toute particulière avec l'impression de plonger dans une carte postale!

Très proche de tous les êtres vivants, le respect s'impose à moi et la vie prend alors tout son sens. Je suis si peu pour savoir dans quel réel je me trouve.

Aux premières heures déjà, les bungalows multicolores commencent à se dessiner parmi la verdure du jardin parsemé de quelques cocotiers. Des oiseaux s'éveillent dans le ciel. La mer, immensément bleue est survolée des nuages caraïbes. Le sable blanc sépare la terre de la mer et une douce journée de plongée peut alors commencer. Quotidiennement, un banc de palamètes vient flirter avec l'écume le long de la plage en quête de quelques baigneurs. L'un d'eux vient même me picorer dans la main.

Observer les vols qui s'éloignent jusqu'à disparaître. Echanger le regard émouvant d'un enfant. Rendre la perception des choses un peu moins floue, tout en gardant une part de mystère. M'inviter à regarder ailleurs afin de mieux ressentir ce qui est en moi.

Mon désir consiste surtout à trouver la bonne lumière pour capter le côté naturel du monde humain et animalier. Apprendre le comportement et les habitudes de chaque être pour mieux saisir ces magnifiques instants de la vie. Suivre le bon chemin pour me perdre dans ce voyage des sens.

A la proue du catamaran, je me plais à guetter les poissons qui volent ou les oiseaux qui plongent. Ma première plongée sur **Pillar's Reef** m'offre un beau requin gris dès le début de ma descente dans cette eau bleue cristalline à 27°C. D'autres suivront durant l'heure passée sous la surface. Celui-ci à un gros hameçon accroché au coin droit de sa mâchoire... Un barracuda de taille respectable le suit de près. Sous une anfractuosité de corail un gros mérou débonnaire décide de rester posé sur le sable à mon approche. Je me cale près d'une énorme éponge barrique pour l'observer et bien sûr le photographe.

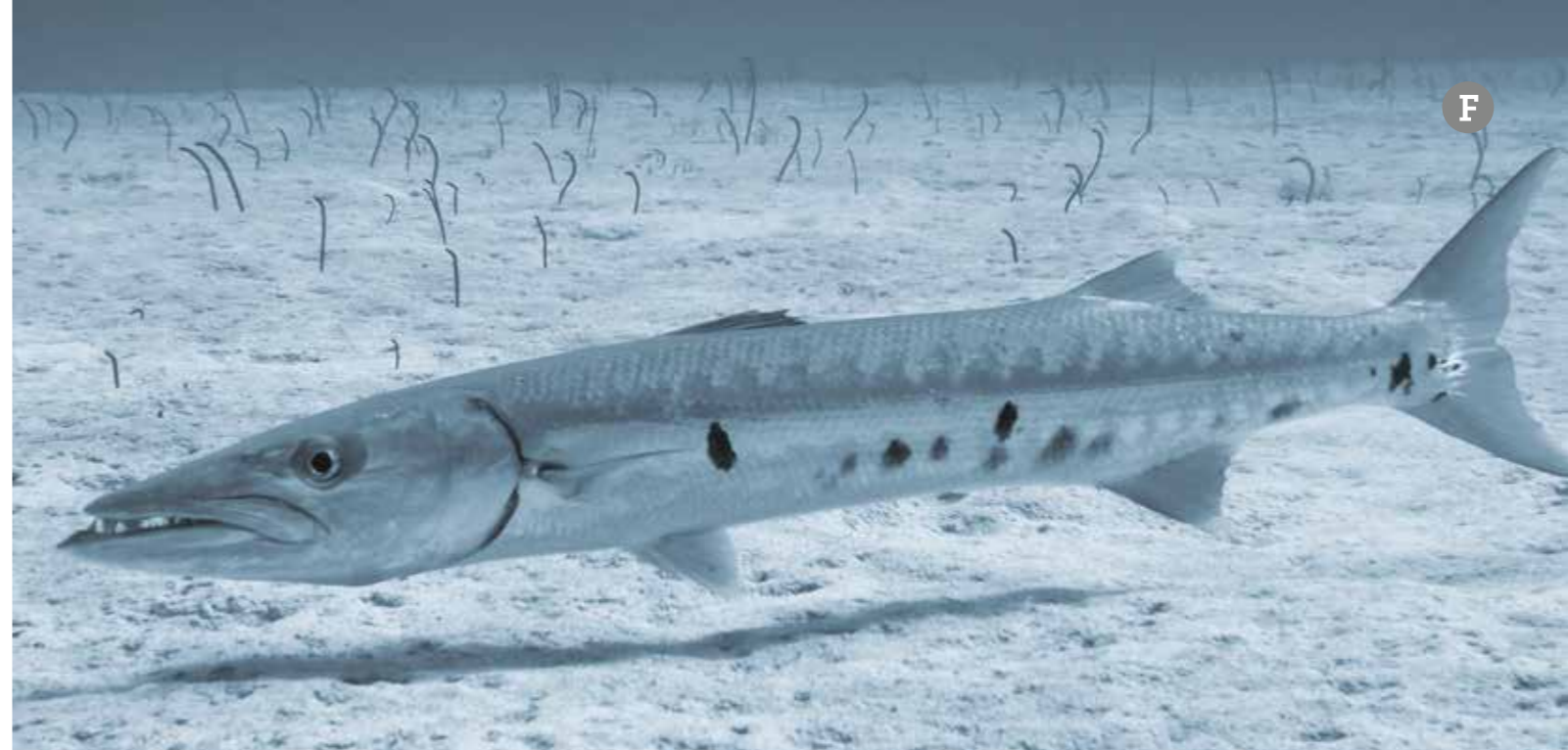
Je retrouve, comme à chacun de mes séjours ici, la même sérénité sous

l'eau et au crépuscule face à un cocktail qui déjà me tourne la tête. Le son des vaguelettes qui s'amplifient à l'approche du rivage m'apaise un peu plus. Les couleurs des nuages s'estompent du blanc au gris en passant par l'ocre rouge pour s'effacer au plus profond du ciel. Je sens qu'il est l'heure. Je ne sais pas de quoi mais il est l'heure. De vivre probablement avec plus d'intensité chaque minute qui passe. Sous mes pieds nus, je ressens le sable frais du soir qui contraste avec ma peau chauffée par l'astre du jour. Les jours suivants, à raison de trois immersions quotidiennes, deux matinales en restant une heure sur le bateau avec une petite collation et une après le déjeuner, me réserve mon lot de surprises et de petits plaisirs.

A **Green Cut**, le canyon est magnifiquement bordé de grosses éponges barriques et de coraux multiples. A **Pyramides**, c'est un énorme barracuda d'environ un mètre cinquante qui capte mon attention. A **Grouper Gulley**, c'est bien entendu la présence de cinq mérous suivis de quelques caranges qui m'interpelle.

Raies pastenagues, murènes, tortues, ptérois sont également présents sur ces sites. La visite de requins gris de récif, assez familiers, est également systématique avec même la présence d'un requin marteau sur une vingtaine de mètres dans le bleu, le long du tombant. Sous le bateau, je peux suivre durant de longues minutes, une superbe langouste peu pressée. La visibilité est toujours aussi exceptionnelle.

Petite pause le lendemain avec une balade à vélo de quatre heures et un stop au phare de Dixon Hill de San Salvador, point le plus culminant de l'île à vingt huit mètres! Mes oreilles se reposent mais pas mes jambes qui doivent affronter les faux plats, sous les rayons de soleil que j'essaye d'éviter en vain. Je ressens bien ici l'effet insulaire avec ce calme que je recherche tant lors de mes voyages. Du haut de la passerelle de cette construction datant de 1886 et où la rouille commence à marquer son temps, de nombreux étangs me séparent de l'océan infini. Aujourd'hui, point de nuage dans le ciel et du sable encore plus blanc pour décorer les plages alentour. Un aigle pêcheur, en maître des lieux, survole la région. Son cri strident perce mes pensées qui ont tendance à s'éloigner. Les jours passent ici et se suivent sans se ressembler. Comme ce requin nourrice sur le site de **Run Away Ten**, juste en face de la piste de l'aéroport, que je n'avais pas eu l'occasion de croiser lors de mes plongées précédentes. Un gros mérou plus curieux qu'à l'accoutu-



mée. Des perroquets boulimiques. Un tombant vertigineux et une visibilité encore plus exceptionnelle. La magie de la plongée est au rendez-vous.

Sur **Orbit Canyon**, le relief est très tourmenté entre grottes, tunnels et surplombs où se faufilent mérous et perroquets.

Près de Telephone Pôle, une murène, deux poissons coffres et une belle raie pastenague attirent mon objectif photo.

Avec plaisir, je découvre à **Vicky's Reef**, une zone de bouturage de corail sur douze mètres, posée dans le sable. Preuve qu'ici, on se soucie de l'environnement. Ce qui ne m'empêche pas bien entendu, d'apprécier ce joli poisson chevalier ponctué juvénile, ces deux gobies de feu, cette grande éponge bleu et autres oreilles d'éléphant. Avec aussi ces deux requins gris de récif, assez curieux, qui font toute la plongée en compagnie de Camille, Noa, Johan et Aline, une palanquée bien sympathique. Rires et sourires en surface...

La grotte de **Sandy Point Cave** est à couper le souffle avec sa sortie dans le bleu et ses rayons de lumière qui zèbrent le tombant. En plus à l'extérieur, une petite tortue sympathique nous attend, trop occupée à s'alimenter pour faire cas de notre présence. Un banc de plusieurs dizaines de caranges reste en stationnaire au-dessus du sable étincelant et disposé en de multiples vaguelettes.

Au milieu de ces espaces, je retrouve chaque fois l'impression de vivre au cœur d'un véritable jardin d'Eden. Ces fascinants carrefours où l'animal est encore roi, mêlent à plaisir toutes sortes de paysages : des chemins, des savanes, des lacs, des cascades, des neiges mais surtout ici à Columbus, des plages de sable blanc sur lesquelles s'inclinent des co-

Mise en garde : Les animaux que vous découvrez sous ces lignes de la surface sont sans défense, merci de les lire avec respect.

cotiers. A quelques mètres de ma chambre, je croise la beauté primitive d'une nature encore sauvage, la multiplicité et la diversité de la faune, la crinière océane frangée de quelques arbres. Tout parfois rappelle les premières heures du monde, des heures de paradis.

Je vibre quand les espaces sont immenses, étendus à des dizaines et des dizaines de lieues, plages tantôt de sable et tantôt de corail avec de temps en temps des récifs et des tombants. Avec toujours, la ligne infinie de l'horizon, ourlée d'écume qui veille sur les vagues imperturbables et rythmées.

Certains jours, les nuages zébrés peuvent se chevaucher en strates qui s'étalent du bleu abyssal ou jaune doré.

La nuit arrive vite ici, accompagnée de ses sons apaisants. A part le bruit de quelques échassiers qui entourent ma chambre, je me souviens de celui produit par mes savates frappant mes talons d'un rythme régulier. Une douce musique de vacances, avec un peu de sable fin qui fouette mes mollets.

Au petit matin, en regardant dans sa direction, je vois un nuage gris qu'on croirait tamisé, se déplacer au-dessus de l'eau et dans l'air comme la première neige soudain surgie de nulle part. Je comprends que l'orage arrive venant d'en haut. Très vite, il obscurcit tout et je me trouve alors en pleine tempête, fouetté par une pluie tellement drue que je crois traverser une cascade. La soudaineté des éléments dans sa plus véritable expression.

Une poule noire et son coq viennent se réfugier dans le local de plongée, évoluant entre nos combinaisons encore humides de la veille. Est-ce un signe? En effet, à peine quelques minutes plus tard, un immense arc-en-ciel vient envahir le ciel. Il transperce le seul nuage restant et disparaît avec le soleil qui réapparaît pour ne plus nous quitter de toute la journée. La poule noire et son coq retournent à leurs occupations. Un signe vous dis-je!

La clarté des eaux illumine mon esprit, la pureté des ciels qui s'y reflètent inonde mes yeux de douceurs exquises. Avec sagesse, j'y entrevois les traces de chemins infinis où mon passage bat d'un cœur neuf. Tels de fugaces instants dérobés au temps qui fuit et me rapproche quelquefois de la nostalgie de l'innocence et des souvenirs de mon enfance.

Là où la nature est omniprésente, portées par un temps clair, des nuées de bleus ne me quittent pas. Tout au long de mon temps, elle imprègne complètement mon univers de son humilité, de ses innombrables tons pastels qui forment une palette aux nuances infinies, de ses vols d'oiseaux, de ses myriades de vagues, de son chant du vent et de ses silences.

Le vol des migrants qui viennent se reposer, après avoir hésité longtemps dans un ciel fou et les plongeurs des plus affamés agrémentent mes quotidiens.



Plongeur, je pars au devant d'une multitude de songes et de plaisirs. Sous l'eau, je vais récolter mon du de découvertes et d'espoirs en chevauchant les multiples courants océaniques que m'offre la mer. J'ai souvent rêvé ces odyssées sous-marines en mouillant mon maillot très jeune, plus tard en chaussant des palmes et enfin en plongeant, mon âme poursuivant mon regard perdu dans le bleu.

Enfant, je scrutais la surface en m'inventant l'existence d'un paradis mystérieux, en m'imaginant un ailleurs enivrant et mon cœur frémis-sait alors d'une exaltation particulière : une sorte d'ivresse. Plonger ! Plonger c'est associer la lourdeur de l'intendance à la légèreté de l'ape-santeur pour découvrir tout un monde improbable qui se matérialise au fil des jours et remplit mon cerveau de joie. Entre air et eau, tel un fu-nambule enivré sur la surface qui s'affranchit de la peur de l'inconnu. Simples découvertes, aventures extraordinaires, besoin inexplicable d'ivresses... je ne sais mais j'aime plonger. Que j'ai sous moi, dix, cent ou bien mille mètres, peu importe, je plonge. Les abysses m'inspirent et m'attirent. Ce que j'aperçois dès la surface franchit n'est déjà plus mon quotidien, ce que je perçois me paraît extraordinaire. En quelques se-condes, le présent s'installe pour prendre possession de mes sens, de mon ouïe et de ma vue particulièrement.

A la fois libre et attentif, je descends. Entre intimité et découverte, comme une invitation aux multiples sortes de voyage. Tout ici est différent et, en même temps, si familier. Les myriades de poissons colorés qui tournoient autour de moi. Le corail qui tapisse les fonds pour sculpter un décor aux formes étranges. Le plancton étincelant qui tombe de la lune par delà le ciel enluminé.

La mer respire dessous comme une poitrine assoupie. Elle danse lente-ment en ondes sensuelles. Je côtoie un va-et-vent intense et incessant qui, au milieu de tout, efface les formes en gommant les couleurs. Un requin se fond au lointain pour disparaître et revenir, déguisé en raie. Les costumes changent sans cesse, au gré des océans, au gré des es-pèces, comme dans un des plus beaux théâtres qu'il soit : celui de la nature. Derrière moi, l'eau estompe mes traces sans les effacer vrai-ment car mon âme y demeure...

Quand la pression augmente, les pastels bleus accentuent mon émo-tion que je souhaite partager pour inspirer les autres, en montrant la beauté de cette nature sous-marine. Au-dessous de la mer, j'entends les notes douces de mes voyages infinis. L'eau limpide semble éter-nelle. Celle d'ici est celle d'ailleurs et comme je ne connais pas ce que je ne connais pas encore, l'envie me prend de plonger pour découvrir. Encore et encore.

Le peuple de la mer me regarde passer tel un étranger, étrange et ti-mide en quête d'images insolites. Alors le spectacle m'est offert, sin-cère et vrai, comme une intimité idéale. Je le savoure en paix. « Qui suis-je ici ? ». Un simple humain qui découvre la nature du bout des yeux ou un enfant qui apprend. La connaissance. J'aime. J'aime

ainsi la mer. Je l'aime tant. Je la protège et elle me rend fort. Je respecte alors les lois de ce nouveau monde et donc celles des animaux sau-vages. Êtres vivants, acceptez-moi avec tolérance. Voyez comme je m'insinue en vous avec humilité pour mieux vous plaire et vous séduire. « Où veux-tu aller ? ». Partout où je puisse encore apprendre ce que je ne sais encore du monde.

J'éprouve un véritable amour pour cet univers qui me comble de ses bienfaits. Je plonge pour me fondre dans ce bonheur. J'écoute ce silence qui m'envoûte. J'ouvre mon cœur en repoussant les limites de la com-préhension des océans. De vagues en vagues, je m'émerveille avec elles, des beautés marines entre deux souffles de liberté. Je m'enrichis de ce contact car je ne sais pas tout. Il est tant de choses, glanées au fil de l'eau, qui peuvent m'apprendre la vie. Quand j'aurais enfin compris, je pourrais alors choisir ma voie.

En attendant, j'apprends, j'écoute, je regarde sans juger, je cherche pour partager. Pour ne jamais oublier qui je suis. Peut-être le fils de la mer ? Venir de nulle part pour être partout chez moi ?

La clarté des eaux illumine mon esprit, la pureté des ciels qui s'y reflètent inonde mes yeux de douceurs exquis. Avec sagesse, j'y entrevois les traces de chemins infinis où mon passage bat d'un cœur neuf.

Le voyage, tel un bateau imaginaire créé de rencontres éphémères et du hasard, va, vient de nulle part ou d'ailleurs pour le simple ou le pur plaisir de la découverte. Il nous permet de voir le monde aut-rement, comme une petite mouche qui a des miroirs plein les yeux et qui donne du volume à la planète. Elle se reconnaîtra dans ces lignes...

Ce voyage sculpte lentement le temps pour lui donner ces couleurs in-certaines et fugaces, avec des rêves en or et la réalité en parallèle. Un bout de vie au bout, nourrit de contes, de fables et de légendes, ancrés dans les mythes sacrés de l'humanité, pour se promener sur les nuages de ses souvenirs. Encore et encore. Voyager en différents lieux durant toute la durée de sa vie est un bon moyen d'exprimer ses fantasmes à travers des vérités exprimées. Certaines de ces vérités, duperies vi-suelles, n'ont toutefois jamais réellement existées car elles sont le fruit de l'imagination surréaliste qui a souvent tendance à embaumer le vrai pour cacher le sens des choses. Pour rêver, abusons avec sympathie de l'usage du faux. Le jour où un voyage se termine, alors il commence véritablement.

Enfant, je privilégiais déjà la liberté en rêvant de vastes océans, de va-gues infinies et de vents fougueux qui me faisaient décoller sans effort dans la rue menant à mon école. En écartant les bras, je côtoyais les oiseaux pour jouer avec eux et partager mes rires. J'imaginai de folles aventures où je sortais en héros. Peu à peu, je découvrais bonheure-ment la vie, allongé dans l'herbe, le nez au ciel. Avec l'imagination pour seule richesse, je devenais alors romancier ou poète solitaire, je ren-

contrais de nombreux personnages inventés dans un continent disparu, l'instant d'une sieste avant qu'un gentil marchand de sable ne passe...

De part et d'autre de l'interface liquidienne, cette non-limite virtuelle, magique et intemporelle, entre deux mondes, le voyage est en moi. Je choisis seul ma vision, mes sons, le vent ou l'eau sur ma peau. Le ciel est si bleu qu'il est blanc. L'océan est si bleu qu'il est noir. Je suis ici si loin que je m'imagine petit. L'Homme est si grand qu'il semble infini. Homme ou poisson, sage ou fou, je choisis ma vie...

Peu à peu, je laisse le silence des images et le désir d'écrire s'installer au quotidien, telle une déambulation poétique sur le chemin du bonheur. Ensuite, j'écoute le silence, comme un écho à la multitude et la promesse du souvenir de moments inoubliables. Pas une question. Elles n'ont ici plus de sens.

Cerise sur le gâteau, le coucher de soleil est ce dernier soir particulièrement fantastique avec, diamétralement opposé, un lever de pleine lune exceptionnel. A ma gauche, face à l'horizon, les couleurs chaudes du couchant semblent s'inviter à celles de droite beaucoup plus froides, de la nuit qui m'enveloppe doucement dans ses bras.

Au moment où le soleil se laisse avaler par l'obscurité, je demeure absorbé par l'extraordinaire immensité du ciel. La chaleur s'estompe, les rayons du soleil se font plus diffus, les pastels rem-placent les couleurs vives et la silhouette des ombres s'étire sur le miroir des ondes. Puis, à l'heure où les simples étoiles apparaissent et se laissent encore compter, où la chaleur se dissipe derrière la plage de sable, une étoile plus filante survole mon sommeil pour partager ma nuit. Seuls quelques bruits discrets et inconnus viennent troubler ce silence, tandis que j'écoute se briser l'océan tout près de moi.

La voie lactée, ce coup de gomme qui brouille les cieux, ne cesse de m'étonner, car il me fait songer à un ange qui passe, les ailes chargées de plancton. La brise douce de l'océan me caresse la peau. Le calme des plages assoupit mes pensées. Au loin, le sifflement du vent entaille le si-lence nocturne.

Le long de la plage, quelques ailerons de dauphins détournent mon regard déjà mille fois com-blé. Le bonheur caraïbes ! Mon cœur bat fort, la mer existe.

Quand je sens la mer en regardant le ciel, je laisse alors mon âme et mon esprit s'envoler vers les innombrables étoiles qui me dominent, jeunes, massives et chaudes. J'essaie de poser le juste regard sur la vie pour ressentir, avec respect, les vibrations de la nature, sentir les perspec-tives changer, les pensées et les sensations se cristalliser, l'insignifiant s'estomper dans l'émo-tion. Pour mieux éprouver et comprendre le monde.

Dans l'attente de partager à nouveau nos sens, je vous assure de mon plus profond respect. Très amoureux.

« Le regard est le sens dont sont issus les rêves : des songes riches, doux ou fous, mais qui troublent toujours la pensée et réveillent la passion. »

Remerciements particuliers à Jean-Paul, responsable de la base plongée.

Texte et photos: Henri Eskenazi – www.henrieskenazi.com

Remerciements particuliers à Jean-Paul, responsable de la base plongée.

Pourquoi y aller

Une trentaine de sites de plongée entre 10 et 60 minutes de trajet avec une profondeur com-prises entre 5 et 40 mètres. Caisson hyperbare et médecin sur place. Belle visibilité. Hôtel et club de plongée à 10 minutes de l'aéroport.

Les Bahamas – Archipel d'environ 700 îles et îlots représentant une surface totale de presque 14 000 km². 260 000 habitants sont ré-partis sur les îles principales telles que Nassau ou Freeport. Depuis 1973, les Bahamas font partis du Commonwealth et sont indépen-dants.

San Salvador – Autrefois appelée « Guanahani » (l'île aux iguanes), par les indiens Lucayans, puis San Salvador, l'île du Saint Sauveur par les colons espagnols qui accompagnaient Chris-tophe Colomb, elle fût rebaptisée « Watling Is-land » du nom du boucanier anglais qui y ins-talla des plantations au XVII^{ème} siècle. Ce n'est qu'en 1926 qu'elle reprend le nom de San Sal-vador. Actuellement, 1200 habitants peuplent cette île qui est située sur la côte atlantique, à 320 kilomètres au sud-est de Nassau, par vol direct (un plus non négligeable), au départ de Paris-CDG et retour via Punta Cana en Répu-blique Dominicaine.

Climat – Le Gulf Stream sur la côte occidentale et les alizés du sud-est font bénéficier San Sal-vador d'un climat particulièrement agréable avec des températures comprises entre 16 et 32°C, selon la saison. En été, il peut y avoir des pluies brèves et rafraîchissantes. La tempéra-ture de l'eau oscille entre 24°C, en hiver et 30°C, en été.

Visa – Pas de visa pour un séjour de moins de 3 mois. Passeport valide encore 6 mois après la date de retour avec billet à présenter.

CONTACTS

Seafari International – www.seafaridiving.fr
Club Med – www.clubmed.fr



Zusammen ist alles einfacher.

Generalagentur Bern
Alfred Schneider
eidg. dipl. Versicherungsfachmann,
Unternehmensberater
Thunstrasse 20, 3000 Bern
www.vaudoise.ch

Gemeinsam glücklich.

 **vaudoise**
Versicherungen